

*Pulse una tecla en el control remoto Beo4 – ¡sólo una!*

*Con majestuosa elegancia, el televisor BeoVision Avant gira hacia usted, y las cortinas se descorren, revelando la imagen en la pantalla. Una experiencia excepcional en imagen y sonido le espera.*

*El control remoto Beo4 es la clave del televisor BeoVision Avant. Le llevará a un mundo de entretenimiento.*

*Este manual explica cómo...*

**Antes de empezar...**

Se suministran dos manuales con el BeoVision Avant: Un Manual de instrucciones y una Guía de instalación.

Este *Manual de instrucciones* explica la sintonización y la preselección en su BeoVision Avant y la operación de las demás funciones ofrecidas por el televisor, usando el terminal de control remoto Beo4.

La mayor parte de las funciones descritas en este manual están acompañadas por un conjunto de teclas que le conducen en la operación paso por paso. También están representadas ilustraciones de los menús que usted hará aparecer para una operación particular.

Para que se pueda empezar a operar el BeoVision Avant como se ha descrito en este manual, es importante que se sigan detenidamente las instrucciones de la *Guía de instalación*.

La Guía de instalación explica la instalación del BeoVision Avant y su preparación para el uso. La Guía de instalación también incluye instrucciones sobre el mantenimiento y otra información importante que necesite de vez en cuando.

**4 Principios of operación**

Beo4 y BeoVision Avant, 4  
Principios de operación del Beo4, 5  
Ayuda para usar menús en pantalla, 6  
Consejos sobre el ajuste previo, 7

**9 Sintonización y preselección**

Sintonización, 10  
Ajuste y control de la hora, 15  
Preselección de sus posiciones favoritas del soporte, 16  
Conexión o desconexión del aviso de menú, 17

**18 Guía rápida a operaciones diarias****21 TV, satélite y teletexto**

Operaciones diarias, 22  
Usando la lista de programas, 23  
Teletexto, 24  
Imagen y sonido, 31

**34 Reproductor de vídeo**

Grabación instantánea, 34  
Equipo de vídeo adicional, 36

**38 Formatos de imagen**

Cambio del formato de la imagen, 38

**40 Timer play**

Encendido o apagado automático, 40

**43 BeoVision Avant y sistemas AV**

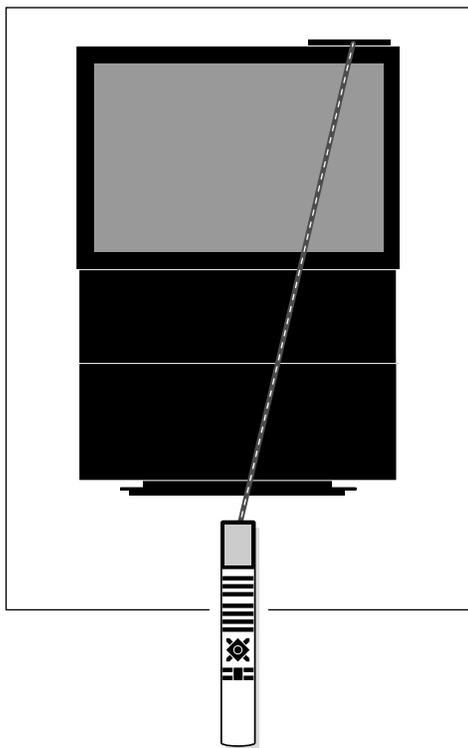
Surround Sound, 44  
Sistema de audio y el BeoVision Avant, 47  
Habitación link con el BeoVision Avant, 48  
Funciones adicionales en el Beo4, 49

**50 Operación directa**

Información visualizada, 50  
Teclas en el panel de operaciones del BeoVision Avant, 51  
Enchufes para auriculares y CamCorder, 51

**52 Guía rápida a los menús**

## Beo4 y BeoVision Avant



Sus instrucciones con el control remoto Beo4 se registran por un pequeño receptor en el panel de display del BeoVision Avant, situado a la derecha en la parte superior del BeoVision Avant.

Antes de empezar a operar el BeoVision Avant, puede ser una buena idea familiarizarse con los principios de operación del Beo4.

Su televisor BeoVision Avant se ha diseñado para la operación a distancia, usando el control remoto Beo4.

El Beo4 integra la operación a distancia de su BeoVision Avant y de las funciones diarias básicas en sistemas de audio Bang & Olufsen recientes.

- Las operaciones diarias se ejecutan a través del terminal de control remoto Beo4. El display del Beo4 visualiza el nombre de la fuente que está mirando y/o escuchando.
- Se pueden obtener funciones adicionales a través del display del Beo4, véase la página siguiente.
- Las funciones bastante más avanzadas del BeoVision Avant se dirigen por menús que se pueden hacer aparecer en la pantalla (véase las páginas 6 y 7).

Observe: Algunas funciones básicas se pueden operar directamente en el pequeño panel de operaciones, situado en el lado posterior del panel de display del BeoVision Avant. Sírvase consultar *Operación directa del BeoVision Avant* en las páginas 50 y 51 para tener más información.

### Datos útiles sobre las teclas del Beo4...

En las sucesiones de operación paso por paso ilustradas en este manual, las teclas del Beo4 y los indicadores en el display del Beo4 se representarán de la siguiente manera:

- |              |  |
|--------------|--|
|              | Teclas rectangulares para el control de fuentes, números y funciones asignadas   |
|              | Teclas incluidas en el botón estrellado para saltar y bobinar  |
|              | La tecla circular GO para aceptar y memorizar instrucciones  |
|              | Las teclas de color incluidas en el botón estrellado están previstas para funciones especiales. Se explicará en este manual cuándo y cómo se deben usar                            |
|              | La tecla doble LIST significa 'pulse varias veces' para hacer aparecer más funciones en la lista de funciones del Beo4   |
| <b>STAND</b> | Los indicadores en el display del Beo4 indican bien la fuente actual a la que usted se está dirigiendo, bien una función adicional que puede hacer aparecer pulsando la tecla LIST |

## Principios de operación del Beo4

El terminal de control remoto Beo4 está dividido en 5 zonas. A cada zona están asignadas sus propias funciones.

Las teclas están dispuestas de modo que su operación de las diferentes funciones del BeoVision Avant sea tan sencilla y clara como posible. El display indica la fuente que está controlando, pero si pulsa la tecla LIST, el indicador en el display cambia\*.

Sírvase consultar la ilustración del terminal de control remoto Beo4 y los textos correspondientes a la derecha en esta página para tener más explicaciones sobre las 5 zonas.

\*Observe: Si en este manual se menciona un indicador que no pueda encontrar en el display de su control remoto Beo4, sírvase consultar *Funciones adicionales en el Beo4* en la página 49 de este manual para tener información sobre la adición de este indicador o 'tecla' particular.

*El display del Beo4 indica la fuente que está operando. Pero también se usa para hacer aparecer funciones adicionales.*

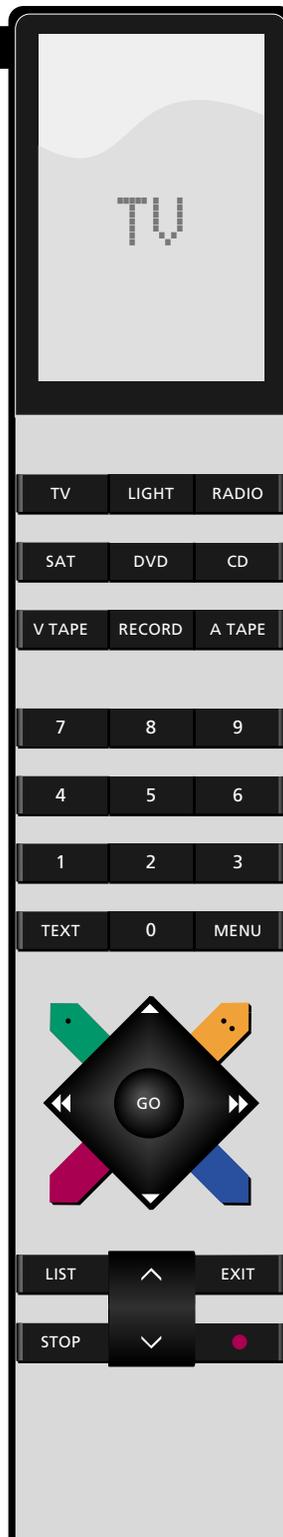
*Teclas de fuentes para encender; y teclas para la grabación si se ha conectado un reproductor de vídeo.*

*Teclas numéricas; y teclas de acceso a teletexto y menús.*

*Las teclas de control incluidas en el botón estrellado están previstas para el bobinado, repaso y GO. Están dispuestas convenientemente para su operación con el dedo pulgar. Las teclas de color tienen funciones especiales. Se indicará en este manual cuándo se deben usar.*

*Tecla de volumen; tecla LIST para visualizar funciones adicionales; y teclas de "parada".*

Observe: Sírvase consultar el Manual de instrucciones especial del Beo4 para tener más información sobre el control remoto.



## Ayuda para usar menús en pantalla

**MENU** Pulse para hacer aparecer el menú principal  
*Aparece el menú principal...*

después

**1** Pulse la tecla numérica pertinente para hacer aparecer el punto/menú deseado, 1 a 3. Si Sat está a disposición, el menú principal contiene 4 puntos

o

**▼** Pulse para desplazar el cursor (texto rojo) e iluminar el punto/menú deseado...

**GO** Pulse para hacer aparecer el menú

**STOP** Pulse en cualquier momento para volver al menú precedente

o

**EXIT** Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla completamente

Si aparece en la pantalla un menú que le invite a introducir información – *Un menú de relleno...*

**0** Pulse para introducir información sobre un punto

a

**9**

O,

**▲** Pulse para hacer aparecer otras opciones para puntos del menú

o

**▼**

después

**▶▶** Pulse para pasar de un punto a otro en el menú

o

**◀◀**

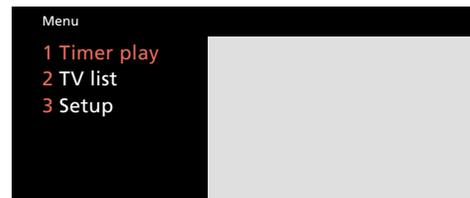
Siga introduciendo toda la información necesaria en el menú,...

**GO** ...pulse GO para aceptarla

Para empezar a usar su BeoVision Avant, debe hacer aparecer el menú principal. Cada punto del menú principal da acceso a un menú especial para una función particular.

La introducción del número del punto deseado hace aparecer el menú correspondiente. Siempre cuando selecciona un punto en un menú, se iluminará en color rojo.

Algunos de los menús son menús en los que deberá rellenar información. Puede introducir cifras o repasar las opciones disponibles para un punto particular hasta localizar la opción deseada.



*Menú principal:*

- 1 Timer play...** *Hace aparecer el menú para hacer un Timer Play/Stand-by.*
- 2 TV list...** *Hace aparecer la lista de programas de TV.*
- 3 Setup...** *Hace aparecer el menú Setup, que da acceso p.ej. a la sintonización, los ajustes de sonido e imagen, el ajuste del reloj, etc.*

*Si su BeoVision Avant está equipado para la recepción de satélite, Sat list estará incluido en el menú principal como el punto número 4 y entonces el punto Setup será el número 5.*



*Un menú de relleno*

### **Función de instrucciones sobre el menú**

A veces puede hacer aparecer funciones adicionales de un menú pulsando otra vez la tecla MENU del Beo4. Estas funciones adicionales todas se han descrito con los menús correspondientes en este manual.

## Advice on setting up



Desde el menú *Setup* del *BeoVision Avant* puede hacer aparecer los diferentes menús para la sintonización y la preselección. Véase los puntos en el menú *Setup* a continuación...

- 1 Tuning...** Da acceso a la sintonización de emisoras de TV (emisoras de satélite) y del reproductor de vídeo.
- 2 Sound...** Da acceso al ajuste del sonido.
- 3 Picture...** Da acceso al ajuste de la imagen.
- 4 Stand...** Da acceso a la preselección de sus ángulos de visión favoritos para el soporte motorizado.
- 5 Sources...** Hace aparecer el menú de fuentes en el que debe registrar cualquier equipo de vídeo adicional que conecte a los enchufes del *BeoVision Avant*.
- 6 Menu...** Da acceso a conectar y desconectar la función de instrucciones sobre el menú, según se prefiera.
- 7 Clock...** Da acceso al ajuste del reloj incorporado.

Cuando desea empezar a sintonizar su *BeoVision Avant*, primero hace aparecer el menú principal, y seguidamente, el menú *Setup*, que le permite hacer aparecer el menú de sintonización.

Continúe haciendo sus preselecciones para el sistema después de haber sintonizado sus emisoras. Ajuste el reloj y, si quiere, seleccione posiciones del soporte e introduzca sus preferencias personales para el sistema, los puntos 4, 5, 6 y 8 del menú *Setup*.

También es posible ajustar los niveles del sonido y de la imagen, los puntos 2 y 3. No obstante, los niveles neutrales preseleccionados para el sonido y la imagen son adecuados en la mayor parte de las situaciones y alrededores.

Pulse para hacer aparecer el menú principal

MENU

después

3

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*

Si Sat está a disposición, *Setup* será el punto 4 en lugar de 3

Alternativamente, use ▼ para iluminar *Setup* y pulse GO para hacer aparecer el menú *Setup*  
*Aparece el menú Setup ...*

Use las teclas numéricas para elegir uno de los puntos y hacer aparecer los menús correspondientes...

La mayor parte de los menús que hace aparecer del menú *Setup*, p.ej. el menú *Picture* son menús de relleno, aunque p.ej. el primer menú de acceso a *Tuning* le invita a elegir otro punto más, p.ej. *TV* para hacer aparecer un menú de relleno

Pulse para introducir información para el punto

0

a

9

o

Pulse para hacer aparecer opciones para los puntos del menú, p.ej. arrancar la sintonización



o



después

Pulse para pasar de un punto a otro en el menú



o



Continúe introduciendo toda la información necesaria en el menú...

...pulse GO para aceptarla

GO



*Esta sección explica la sintonización y las preselecciones que usted (o su distribuidor Bang & Olufsen) debe hacer al ajustar el BeoVision Avant por primera vez.*

*Esta sección le puede resultar útil si más tarde desea sintonizar una nueva emisora de TV, o si desea cambiar o reajustar algunos de los ajustes previos realizados.*

## 10 Sintonización

*Sintonización de emisoras de TV, 10*

*Sintonización de emisoras de satélite, 12*

## 15 Reloj

*Ajuste y control de la hora, 15*

## 16 Soporte

*Preselección de sus posiciones favoritas del soporte, 16*

## 17 Aviso de menú

*Conexión o desconexión del aviso de menú, 17*

## Sintonización de emisoras de TV

**MENU** Haga aparecer el menú principal  
*Aparece el menú principal...*

después

**3** Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*. Si Sat está a disposición, *Setup* será el punto 4  
*Aparece el menú Setup ...*

**GO** Pulse para seleccionar *Tuning*  
*Aparece el menú de acceso a Tuning...*

**GO** Seleccione el primer punto, *TV*  
*Aparece el primer menú de TV tuning...*

después

**▲** Pulse para que el sistema busque emisoras de TV

o

**▼** Alternativamente...

**2** Introduzca la frecuencia deseada exacta, por ejemplo 210 MHz

**1**

**0**

**▶▶** Pulse para desplazar el cursor a los demás puntos en el menú *TV tuning*

o

**◀◀** Pulse **▲** o **▼** para hacer aparecer opciones para los puntos o use las teclas numéricas para introducir valores...

Introduzca la información necesaria...

después

**GO** Pulse para memorizar su emisora, o...

Pase a *More* y pulse **GO** para hacer aparecer el *segundo menú de TV tuning...*

...introduzca la información necesaria, pulse **GO** para memorizar y volver al primer menú de *TV tuning...*

**GO** Pulse finalmente para memorizar su emisora

**EXIT** Pulse para hacer desaparecer menús en pantalla o pulse **GO** para seguir sintonizando

Para sintonizar emisoras de TV hay que hacer aparecer el menú de sintonización y encontrar el menú *TV tuning*. Puede dejar que el sistema busque sus emisoras; o usted mismo puede introducir directamente la frecuencia exacta de una emisora.

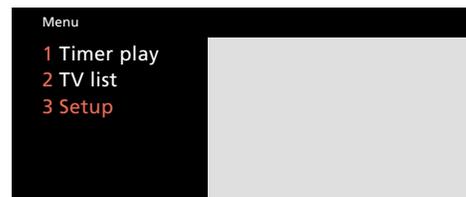
Puede preseleccionar 99 emisoras de TV diferentes en sus propios números de programa, y durante el proceso también podrá asignar un nombre a cada emisora.

Después de rellenar el primer menú de *TV tuning*, puede memorizar su nueva emisora de TV. De ser necesario, puede hacer una sintonización precisa de la emisora, indicar la disponibilidad de un decodificador y el tipo de sonido y formato de imagen en un segundo menú de *tuning*.

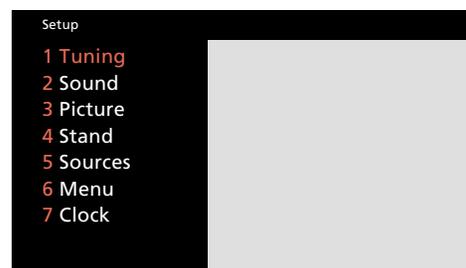
Cada punto de los dos menús de *tuning* se ha descrito en detalle en la página siguiente...

Observe: Si el punto *System* aparece en el primer menú de sintonización, debe controlar que se visualice el sistema de transmisión correcto antes de arrancar la sintonización.

Observe: Si se ha conectado un reproductor de vídeo Bang & Olufsen (BeoCord V 8000) a su BeoVision Avant, las emisoras sintonizadas se transfieren automáticamente al reproductor de vídeo. Si le parece necesario introducir información especial en cuanto a la grabación, la información debe ser introducida en el menú de sintonización del reproductor de vídeo. Sírvase consultar el manual suministrado con su reproductor de vídeo.



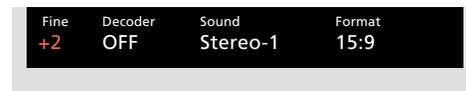
Menú principal



Menú Setup



Primer menú de TV tuning



Segundo menú de TV tuning

**Qué contiene el primer menú de TV tuning... Freq** (frecuencia)... La búsqueda se detiene en la primera emisora que produzca una señal aceptable. Si conoce la frecuencia exacta de una emisora, introdúzcala directamente, usando las teclas numéricas.

**(System)...** Si System aparece en el menú, debe controlar que el sistema de transmisión correcto esté visualizado antes de empezar a sintonizar:

B/G...	para PAL/SECAM B/G
I...	para PAL I
L...	para SECAM L
M...	para NTSC
D/K...	para PAL/SECAM D/K

Observe: Es posible que no estén disponibles todas las opciones ya que depende del tipo de televisión.

**Pr** (número de programa)... Introduzca el número de programa (1-99) en el que desea preseleccionar la emisora.

**Name** (denominación)... El nombre asignado a una emisora aparecerá en la lista de programas de TV.

Un nombre puede contener hasta diez caracteres, inclusive las letras A-Z, cifras y punto final.

Pulse ▲ o ▼ para hacer aparecer el carácter deseado. Pulse 0 para conmutar de mayúsculas a minúsculas, o viceversa. Después, pulse ►► para pasar a la posición del siguiente carácter.

**Ahora pulse GO o pase a More...** Cuando ha introducido la información deseada, pulse GO para memorizar su programa de TV o...

**More...** Si resulta necesario introducir información adicional, pase a *More* y pulse GO. Aparece un segundo menú de *TV tuning* para la sintonización precisa, la disponibilidad de decodificador y el tipo de sonido o formato.

**Qué contiene el segundo menú de TV tuning... Fine** (sintonización precisa)... El televisor sintoniza automáticamente la mejor imagen posible. Sin embargo, los canales vecinos pueden perturbar un poco la imagen y, en tal caso, la sintonización precisa puede ser necesaria. Se hace la sintonización precisa con 8 pasos encima de la frecuencia standard o debajo de la misma.

**(Decoder)...** Sólo aparece si se ha seleccionado Decoder o Auto en el menú Sources. Si sintoniza una emisora de TV codificada y desea que el decodificador se conecte automáticamente, hay que poner el punto Decoder en una de las siguientes opciones *On*:

ON/AV...	(decodificador conectado) con tanto señales de audio como de vídeo codifi cadas
ON/V...	(decodificador conectado) con sólo señales de vídeo codificadas
OFF...	(decodificador desconectado) para ningún decodificador

Seleccione *ON/AV* para la mayoría de los programas codificados para tener tanto sonido como imágenes. Si sólo está codificada la señal de vídeo, seleccione *ON/V*. Si selecciona *ON/AV* cuando sólo está codificada la señal de vídeo, el sonido se puede perder al decodificarse la señal.

Observe: Si un decodificador adicional se conecta al enchufe AV del BeoVision Avant y *Decoder-2* se introduce en el menú AV Source (véase la página 36, *Equipo de vídeo adicional*), puede elegir entre *1/AV* o *1/V* para decoder-1, y *2/AV* o *2/V* para decoder-2 u *OFF* para ningún decodificador.

**Sound** (mono/estéreo/idioma)... Varios tipos de sonido pueden estar disponibles para una emisora de TV, por ejemplo tanto sonido estéreo como mono, o varios idiomas diferentes. Pulse ▲ o ▼ para conmutar entre los modos de sonido actualmente transmitidos, y cuando el sonido que desea memorizar se oye/visualiza, pulse GO.

Observe: Aunque memorice su tipo preferido de sonido/idioma de esta manera, puede conmutar entre los diferentes tipos mientras está mirando esta emisora de TV.

Pulse LIST para visualizar SOUND\* en el control remoto Beo4, y después pulse varias veces GO para conmutar el sonido. Véase la página 33, *Conmutación de sonido* para tener más información sobre los diferentes tipos de sonido disponibles.

\*Observe: Para visualizar SOUND en el Beo4, debe añadir la función a la función LIST del Beo4, véase *Funciones adicionales en el Beo4*, página 49.

**Format...** Están a disposición dos selecciones de formatos, y se puede memorizar un formato para cada programa de TV. La selección por defecto es 15:9, pero si aparece "ruido" a la derecha e izquierda en la imagen, debe elegir el formato 14:9 en su lugar, lo que permite que las cortinas de la pantalla de TV cubran el "ruido". Siempre puede cambiar el formato de la imagen para cada programa aunque haya memorizado una selección. Véase las páginas 38 y 39.

#### **Borrado de una emisora de TV sintonizada...**

Pulse MENU para hacer aparecer el menú principal, pulse 2 para hacer aparecer la lista de programas de TV, usando las teclas ▲ y ▼ para desplazar el cursor a la emisora que desea borrar. Seguidamente, pulse MENU. Cuando aparece *Del?*, pulse GO para borrar el programa. Véase *Listas de programas*, página 23, para tener más información.

## Sintonización de emisoras de satélite

### MENU

Pulse para hacer aparecer el menú principal

*Aparece el menú principal...*

después

4

Pulse para hacer aparecer el menú Setup

*Aparece el menú Setup...*

GO

Pulse para seleccionar el primer punto, Tuning

*Aparece el menú de acceso a Tuning...*

2

Pulse para hacer aparecer el menú Sat tuning

*Aparece el primer menú de Sat tuning...*

después



Pulse para buscar la siguiente (o anterior) emisora de satélite



Alternativamente...

Introduzca la frecuencia exacta en su lugar



Pulse para pasar a los demás puntos del menú



después

Pulse ▲ o ▼ para hacer aparecer opciones para los puntos o use las teclas numéricas para introducir valores...

Introduzca la información necesaria...

después

GO

Pulse para memorizar su emisora, o... Pase a More y pulse GO para hacer aparecer el segundo menú de Sat tuning...

...introduzca la información necesaria, pulse GO para memorizar y volver al primer menú de Sat tuning...

GO

Pulse para memorizar su emisora de satélite

EXIT

Pulse EXIT para hacer desaparecer los menús; o pulse GO para seguir sintonizando...

### Antes de empezar...

Si hace falta sintonizar un sistema de transmisión alternativo, debe controlar que el sistema correcto esté visualizado en el segundo menú de *Sat tuning* antes de empezar a sintonizar una emisora de satélite. ¡Véase el punto *System* en la página siguiente para tener más información!

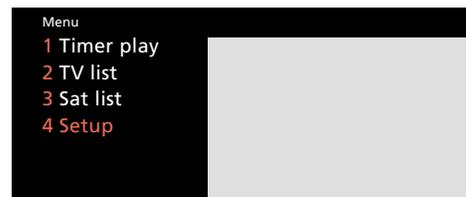
Para sintonizar emisoras de satélite, debe hacer aparecer el menú *Sat tuning*\*

Puede preseleccionar 119 emisoras de satélite (TV y radio) diferentes en sus propios números de programa, y también podrá asignar un nombre a cada número de programa.

De ser necesario, puede hacer aparecer el segundo menú de *Sat tuning* p.ej. para hacer una sintonización precisa de la emisora, indicar la presencia de una emisora decodificada, y elegir un tipo de sonido adecuado. Si resulta necesario sintonizar el sonido, debe hacer aparecer el menú especial de sintonización del sonido a través del segundo menú de *Sat tuning*.

Cada punto de los menús *Sat tuning* se ha descrito en detalle en las páginas siguientes...

\*Observe: Para poder recibir satélite, su BeoVision Avant debe estar equipado para la recepción de satélite.



Menú principal



Menú Setup



Menú de acceso a Tuning



Primer menú de Sat tuning



Segundo menú de Sat tuning

**Qué contiene el primer menú de *Sat Tuning... Freq*** (frecuencia)... La búsqueda se detiene en la primera emisora que produzca una señal aceptable. Si no es la emisora deseada, pulse otra vez ▲ o ▼ para continuar la búsqueda.

Alternativamente, introduzca la frecuencia exacta, usando las teclas numéricas.

**Pol** (polaridad)... Pulse ▲ o ▼ para cambiar a la mejor calidad de imagen. *Pol* se puede ajustar a:  
*Vert...* para polarización vertical  
*Hor...* para polarización horizontal  
*00 - 63...* para una indicación numérica de la polarización (sólo se usa si la polaridad se ha ajustado a *Skew* en el menú *ODU Setup\**).

**(Pos** (posición de antena parabólica))... Este punto sólo aparece si su unidad exterior (ODU) incluye una antena parabólica controlada por motor. *Pos* sirve para la indicación numérica de la posición de la antena parabólica.

**(LNB** (Low Noise Block Converter))... Sólo está a disposición si se ha registrado más de un LNB en el *menú ODU Setup*. \* Están a disposición las siguientes opciones: *Astra, 1West, Hot Bird, Uni-LNB, Telecom, SMATV, Custom y None*. Las opciones de LNB elegidas aparecerán en el primer menú de *Sat tuning*.

\*Observe: Para tener más información sobre el menú *ODU Setup* (Outdoor Unit – unidad exterior), sírvase consultar la *Guía de instalación de la ODU*.

**Pr** (número de programa)... Los números de programa (1-119) están a disposición.

**Name** (denominación de programas)... Puede asignar un nombre a la emisora si quiere.

El nombre puede contener hasta diez caracteres, inclusive las letras A-Z, cifras y punto final. Cuando el punto está iluminado en color rojo, puede empezar a 'escribir':

Pulse ▲ o ▼ para hacer aparecer un carácter. Pulse 0 para conmutar de mayúsculas a minúsculas, o viceversa. Pulse ►► para pasar a la posición del siguiente carácter. Continúe 'escribiendo' el nombre, usando este método.

Observe: Si ha sintonizado una emisora de *radio* por satélite, puede indicarlo en el nombre (p. ej. *R* para *radio*) para distinguir entre emisoras de satélite de *radio* y de *TV*.

**Ahora pulse GO o pase a *More...*** Cuando ha introducido la información deseada, pulse GO para memorizar su emisora de satélite o...

***More...*** Es posible que le parezca necesario hacer una sintonización precisa, indicar decodificadores disponibles y sistema de transmisión por satélite, y elegir un tipo de sonido. Cuando está iluminado *More*, haga aparecer el segundo menú de *Sat tuning*.

### Qué contiene el segundo menú de *Sat tuning...*

***Fine*** (sintonización precisa)... Se puede hacer una sintonización precisa para obtener la mejor calidad posible de la imagen.

**(Decoder)**... Sólo aparece si se ha seleccionado *Decoder* o *Auto* en el menú *Sources*. Un decodificador se debe conectar para la recepción de emisoras de satélite codificadas.

Para que el decodificador se conecte automáticamente para un número de programa particular, hay que poner el punto *Decoder* en una de las siguientes opciones *On* al sintonizar una emisora de satélite codificada:

*ON/AV...* (decodificador conectado) con tanto señales de audio como de vídeo codificadas.  
*ON/V...* (decodificador conectado) con sólo señales de vídeo codificadas.  
*OFF...* (decodificador desconectado) para ningún decodificador.

Seleccione *ON/AV* para la mayoría de las emisoras codificadas para tener tanto sonido como imagen. Si sólo se codifica la señal de vídeo, seleccione *ON/V* para tener el sonido y la imagen correctos para el programa. Si selecciona *ON/AV*, el sonido se puede perder al decodificarse la señal.

Observe: Están a disposición las opciones *1/AV* o *1/V* para el decodificador 1, *2/AV* o *2/V* para el decodificador 2 u *OFF* para ningún decodificador, si se ha conectado un decodificador adicional al enchufe AV y se ha introducido la información correcta, *Decoder-2*, en el menú *AV Source* (véase la página 36, *Equipo de vídeo adicional*).

**System** (sistema de transmisión de satélite)... Se puede conmutar entre los siguientes sistemas: *PAL, MAC* o *BB* (*banda base*). Tome nota de que si ajusta *System* a cualquiera de las opciones *MAC* o *BB*, no será posible seleccionar o ajustar opciones para *Sound*, a no ser que haya seleccionado *ON/V* para el *Decoder* en este segundo menú de sintonización.

>> Véase la página siguiente para seguir la descripción de los puntos de los menús, inclusive los puntos del menú *Sound tuning...*

>> ¡Véase la página siguiente para tener información sobre el **borrado de una emisora de satélite!**

### Sírvase observar...

*El módulo de satélite del BeoVision Avant se ha preprogramado con emisoras de algunos de los satélites que transmiten actualmente.*

**Format...** Están a disposición dos selecciones del formato, y puede seleccionar un formato para cada programa de satélite. La selección por defecto es 15:9, pero si aparece "ruido" a la derecha e izquierda en la imagen, debe elegir el formato 14:9 en su lugar, lo que permite que las cortinas del BeoVision Avant cubran este "ruido". Siempre puede cambiar el formato de la imagen de cada programa aunque haya memorizado una selección. Véase las páginas 38 y 39.

**Sound** (mono/estéreo/idioma)... Pueden estar disponibles varios tipos de sonido para una emisora de satélite particular, p.ej. tanto sonido estéreo como mono, o varios idiomas diferentes. Alternativamente, es posible que tenga que hacer aparecer un menú de sintonización del sonido para sintonizar la frecuencia de sonido debida.\*

Pulse ▲ o ▼ para conmutar entre las opciones actualmente transmitidas, y deténgase al oírse y/o visualizarse el sonido que desee memorizar.

Observe: Aunque esté memorizado un tipo preferido de sonido/idioma, todavía puede conmutar entre los diferentes tipos mientras está mirando o escuchando un programa de satélite. Véase la página 33 *Conmutación del sonido* para tener más información sobre los diferentes tipos de sonido disponibles.

\*Observe: Haga aparecer el menú *Sound tuning* pulsando MENU cuando está resaltado *Sound*.

#### Qué contiene el menú *Sound tuning*...

**Sound...** Están disponibles sonido estéreo y sonido mono. Use ▲ y ▼ para hacer aparecer opciones.

#### **(Freq)...** (Frecuencia)

Sólo se usa cuando se ha seleccionado sonido mono. Sintonice la frecuencia del sonido mono.

**Bandwidth...** Para *Bandwidth*, están a disposición las siguientes opciones: 130 KHz, 280 KHz y 450 KHz. Use ▲ o ▼ para hacer aparecer opciones. Si *Sound* se ha ajustado a *Stereo*, el ancho de banda se ajusta automáticamente a 130 KHz, y no será posible seleccionar el punto del todo.

**Deemphasis...** Para conseguir el mejor sonido posible, es posible que deba hacer una deemphasis de la señal de sonido de modo que corresponda al grado de su pre-emphasis cuando fue transmitida. Seleccione la opción adecuada; 50, 75 o J17.

**Expand...** Para conseguir el mejor sonido posible, es posible que deba expandir la señal de sonido. Es un caso típico cuando el sonido transmitido es una señal de estéreo. La función compensa las desviaciones que sufran los elementos del sonido, graves y agudos, durante la transmisión. Para activar la función, ajuste *Expand* a *On*, para desactivar la función, ajuste a *Off*.

**Sound level...** Seleccione un nivel de sonido para una emisora. Como algunas emisoras transmiten programas con diferentes niveles de sonido, puede elegir p.ej. reducir el nivel de sonido preprogramado. Están disponibles las opciones *Normal* y *Low*.

**Picture...** Indica si una emisora es una emisora de radio o de TV por satélite.

*On...* Indica que la pantalla será encendida – para emisoras de TV por satélite.

*Off...* Indica que la pantalla no será encendida, estando disponible sólo sonido – para emisoras de radio por satélite.

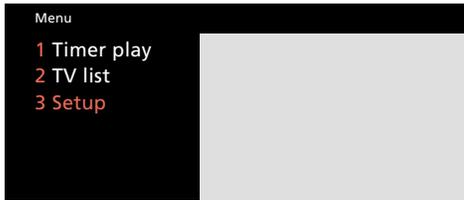
Sound	Left	Right	Bandwidth
Stereo	7.02	7.20	130 KHZ
Deemphasis	Expand	Sound level	Picture
75	On	Normal	On

*Menú de sintonización de sonido – para la sintonización manual de la frecuencia de sonido de emisoras de satélite.*

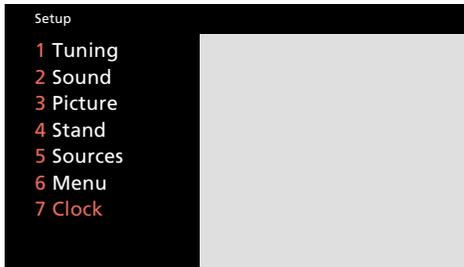
#### **Borrado de una emisora de satélite sintonizada...**

Pulse MENU para hacer aparecer el menú principal, pulse 3 para hacer aparecer la lista de programas de satélite, usando las teclas ▲ y ▼ para desplazar el cursor a la emisora que desea borrar. Seguidamente, pulse MENU. Cuando aparece *Del?*, pulse GO para borrar el programa. Véase *Listas de programas*, página 23, para tener más información.

## Ajuste y control de la hora



Menú principal



Menú Setup



El menú Clock – Ahora son las dos de la tarde.

El BeoVision Avant visualiza:

Jan... para enero	Mon... para lunes
Feb... para febrero	Tue... para martes
Mar... para marzo	Wed... para miércoles
Apr... para abril	Thu... para jueves
May... para mayo	Fri... para viernes
Jun... para junio	Sat... para sábado
Jul... para julio	Sun... para domingo
Aug... para agosto	
Sep... para septiembre	
Oct... para octubre	
Nov... para noviembre	
Dec... para diciembre	

El BeoVision Avant incorpora un reloj de 24 horas que asegura que sus programaciones horarias se ejecutan correctamente. Puede ajustar y sincronizar el reloj del BeoVision Avant con la hora transmitida por el teletexto en p.ej. un programa de TV nacional.

### Para ajustar y sincronizar la hora...

Conmute a la emisora de TV nacional con la que desea sincronizar, controlando que transmita teletexto. Seguidamente, haga aparecer el menú Clock y controle que el punto Synch se haya ajustado al número de programa deseado.

### Para ajustar el reloj usted mismo...

Si no desea sincronizar el reloj con el teletexto; el punto Synch debe visualizar No. En tal caso, usted mismo ajustará el reloj. Use las teclas numéricas para introducir la hora correcta.

### Visualizando el reloj de forma permanente...

Para visualizar la hora en el display del BeoVision Avant siempre cuando está encendido, ajuste el punto Display del menú a Yes. Claro que todavía tendrá una breve respuesta en el display para cualquier operación ejecutada.

### Visualizando la hora a petición...

Si no desea que la hora se visualice cuando el sistema está encendido, Display debe visualizar No. Ahora puede hacer aparecer el reloj a su petición. Pulse LIST hasta visualizarse CLOCK, después pulse GO para ver la hora.

Conmute a una emisora de TV nacional que transmita teletexto... Pulse para hacer aparecer el menú principal

MENU

Aparece el menú principal...

después

Pulse para hacer aparecer el menú Setup. Si está a disposición Sat, Setup será el punto 4

3

Aparece el menú Setup...

Pulse para seleccionar el punto número 7, Clock

7

Aparece el menú Clock...

### Para sincronizar con el teletexto...

Pulse para pasar al punto Synch



Pulse para hacer aparecer el número de programa



o



Use ▲, ▼ o las teclas numéricas para rellenar la información solicitada para los demás puntos, p.ej. Date, Display, etc., y pulse GO para memorizar el reloj

### Para ajustar el reloj usted mismo...

Use ►► o ◀◀ para pasar a Time después

Use las teclas numéricas para introducir la hora correcta

0

a

9

Use ►► para pasar a los demás puntos del menú, después use ▲, ▼ o las teclas numéricas para rellenar la información solicitada para los demás puntos...

Pulse para memorizar el reloj

GO

Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla

EXIT

## Preselección de sus posiciones preferidas para el soporte

**MENU** Pulse para hacer aparecer el menú principal

*Aparece el menú principal...*

después

**3**

Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*. Si está a disposición Sat, *Setup* será el punto 4

*Aparece el menú Setup...*

**4**

Pulse para hacer aparecer el menú *Stand*

*Aparece el menú Stand...*



Pulse hasta visualizarse la posición 1, 2 ó 0 y deténgase cuando está visualizada la posición que desee memorizar

después



o



después

**GO**

Pulse para memorizar la posición actual del soporte (como la posición 1, 2 ó 0)

Repita el procedimiento si quiere memorizar todas las tres posiciones del soporte...

después

**EXIT**

Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla

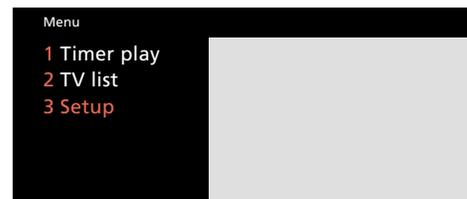
El soporte motorizado del BeoVision Avant le permite hacer girar todo el televisor usando el control remoto Beo4.

Cuando apaga el televisor, vuelve automáticamente a una posición neutral de standby (0) a no ser que memorice una posición de stand-by particular.

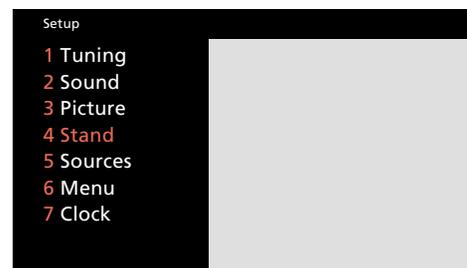
Puede preseleccionar dos ángulos de visión (posiciones del soporte 1 y 2), y una posición adecuada de stand-by (0) para el televisor\*. Después el BeoVision Avant gira automáticamente hacia la posición solicitada por usted.

Ahora cuando enciende el BeoVision Avant, girará a su posición preseleccionada favorita (1). Después puede elegir otra vez la posición preseleccionada, 2, 0 ó 1, a la que desee que gire.

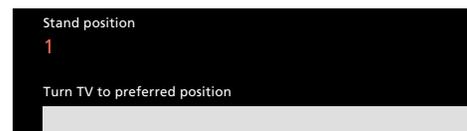
\*Observe: En lugar de pulsar ◀◀ y ▶▶ para seleccionar los ángulos de visión, puede hacer girar a mano el BeoVision Avant a la posición deseada.



*Menú principal*

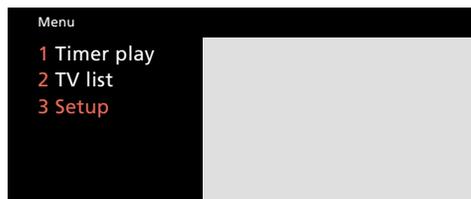


*Menú Setup*

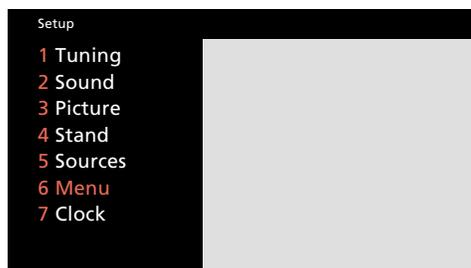


*El menú Stand position le permite preseleccionar posiciones del soporte que correspondan a sus ángulos de visión favoritos*

## Conexión o desconexión del aviso de menú



Menú principal



Menú Setup



El menú para la función Menú reminder – Puede conmutar la función de aviso automático de menú entre On u Off como quiera.

A veces, mientras opera el BeoVision Avant a través de los menús en pantalla, puede hacer aparecer funciones adicionales para asistirle en las operaciones, pulsando otra vez la tecla MENU.

Se le avisará automáticamente siempre cuando está disponible tal función adicional – una línea adicional aparece en la parte inferior del menú, por ejemplo: “Press MENU to call up Teletext” (Pulse MENU para hacer aparecer el teletexto).

Sin embargo, si quiere, puede desconectar la función de aviso de menú en pantalla. Pero sólo son las instrucciones en pantalla que se desconectan de esta manera. Todavía puede operar las funciones adicionales, pulsando la tecla MENU.

Haga aparecer el menú principal  
*Aparece el menú principal...*

MENU

después

3

Pulse para hacer aparecer el menú Setup. Si está a disposición Sat, Setup será el punto 4  
*Aparece el menú Setup...*

Pulse para seleccionar el punto número 6, Menu

6

*Aparece el menú de la función Menu reminder...*

Pulse para conmutar entre Menu reminder On u Off



después

GO

Pulse para memorizar su elección

Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla

EXIT

## Encendido de TV o satélite

**TV** Enciende el número del programa de TV que estaba mirando la última vez

**SAT** Enciende el número del programa de TV por satélite que estaba mirando la última vez

**0** a **9** Use las teclas numéricas para seleccionar un número de programa específico

**▲** o **▼** Pulse para repasar sus números de program

TV 3

SAT 12

*Displays en el BeoVision Avant de indicaciones de fuente y número de programa*

Pulse la tecla correspondiente a la fuente para encender: TV o SAT. El BeoVision Avant gira a su posición preseleccionada. La emisora de TV o satélite que estaba mirando la última vez aparece en la pantalla.

Ahora elija el número del programa que desee ver.

## Ajustes del volumen y apagado

**^** Pulse para elevar el volumen

**v** Pulse para bajar el volumen

**•** Pulse para conmutar a stand-by

VOL 38

*Indicación del nivel de volumen*

Se eleva o baja el volumen y se silencian los altavoces usando la tecla de volumen del Beo4.

Para apagar el BeoVision Avant, pulse la tecla roja de stand-by •.

## Giro del BeoVision Avant

Cuando primero enciende el BeoVision Avant, girará hacia su posición de visión favorita de forma totalmente automática, pero puede hacerlo girar a cualquier posición que desee.

Tres posiciones se pueden preseleccionar en el sistema: la posición 1 (favorita), 2 (secundaria) y 0 (neutral).

Consulte la página 16 para tener información sobre la preselección de posiciones del soporte...

STAND

*Indicación de que puede hacer girar o que está haciendo girar el soporte*

Pulse hasta visualizarse STAND

LIST

después

Pulse para hacer girar el sistema a la izquierda



o

Pulse para hacer girar el sistema a la derecha



Alternativamente...

Introduzca la posición deseada

1

o

2

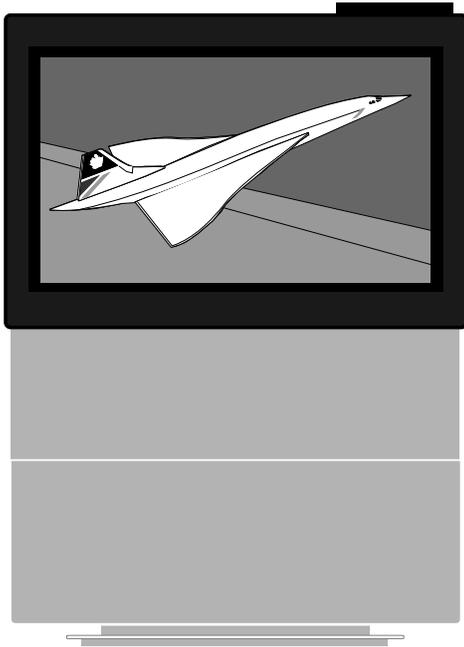
o

0

Pulse para hacer desaparecer STAND del display

EXIT



**Antes de empezar...**

Para recibir emisoras de satélite, como se ha descrito en esta sección, es necesario que su BeoVision Avant esté equipado especialmente para la recepción de satélite.

- 22 Operaciones diarias
- 23 Listas de programas
  - Usando la lista de programas, 23
- 24 Teletexto
  - Cómo hacer aparecer las páginas de teletexto, 24
  - Páginas de memoria, 24
  - Preselección de una página de teletexto como una página de memoria, 25
  - Usando las funciones básicas de teletexto, 26
  - Actualización de una página, 27
  - Subtítulos de teletexto, 27
  - Haciendo grabaciones de vídeo vía teletexto, 28
  - Usando el sistema "Fastext", 30
- 31 Imagen y sonido
  - Ajuste de la imagen, 31
  - Ajuste del sonido, 32
  - Conmutación del sonido, 33

**TV** Enciende el número del programa de TV que estaba mirando la última vez

**SAT** Enciende el número del programa de satélite que estaba mirando la última vez

**▲** o **▼** Pulse para repasar sus números de programa

**0** a **9** Pulse para seleccionar un número de programa específico (TV 1 a 99; SAT 1 a 119)

**TEXT** Conmuta a teletexto

**▶▶** o **◀◀** Pulse para hojear las cuatro páginas de memoria

**0** Use las teclas numéricas e introduzca el número de la página de teletexto que desee

**EXIT** Pulse para volver a mirar la TV

**^** Eleva el volumen

**v** Baja el volumen

**●** Apaga el televisor

## Mirando un programa

Las operaciones indicadas en esta página son las funciones que usará a diario:

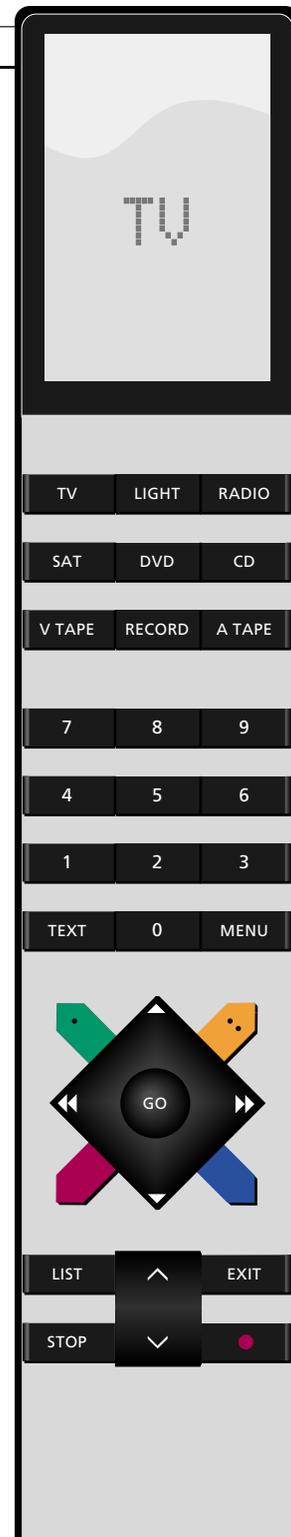
- Encendido de un número de programa de TV
- Encendido de un número de programa de satélite
- Selección de otros programas
- Operación de teletexto
- Ajuste del volumen
- Apagado

Las listas de programas descritas en la página siguiente le pueden resultar útiles cuando selecciona números de programa de TV o de satélite...

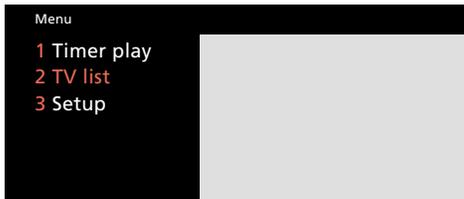
El BeoVision Avant ofrece un teletexto mejorado que reduce el tiempo que tarda hacer aparecer las páginas de teletexto.

Preseleccionando las páginas de teletexto usadas más frecuentemente como páginas de memoria o favoritas, sacará mayores ventajas al usar el sistema de información de teletexto\*.

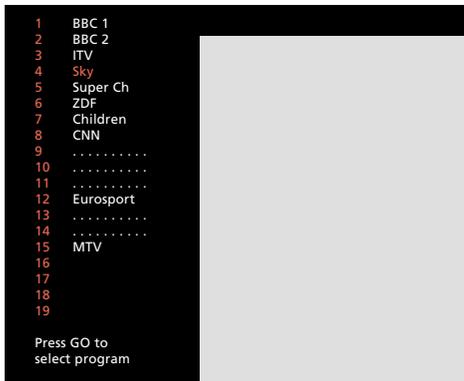
\*Observe: Las páginas 24 a 30 facilitan más información sobre el uso del teletexto.



## Usando la lista de programas



El menú principal – si Sat está incluido en su sistema, el punto 4 será Sat list y Setup será el punto 5.



La lista de programas de TV – Las líneas punteadas indican que una emisora de TV se ha memorizado en aquel número de programa, pero no se le ha asignado ningún nombre. Los números solos indican que no se ha memorizado nada en aquel número de programa.

Todas sus emisoras de TV aparecen en una lista de programas, que puede hacer aparecer en la pantalla\*. Esta página describe el uso de la lista de programas...

Cuando hace aparecer la *lista de TV*, aparece una de las cinco páginas de la *lista de TV*, que incluyen los números de programa 1-19, 20-39, etc. hasta 80-99 y los nombres correspondientes a las emisoras si hay. Siempre verá la página que incluye el número del programa en el que está actualmente.

Siga el procedimiento a la derecha en esta página para usar la lista...

\*Observe: Si su BeoVision Avant está equipado para recibir satélite, habrá una lista de programas separada para TV y satélite. Se operan ambas tal como se ha descrito en esta página. La lista de programas de satélite contiene seis páginas y 119 números de programa en total.

Pulse para hacer aparecer el menú principal

*Aparece el menú principal...*

MENU

Pulse para hacer aparecer la lista de TV

2

Aparece la página que incluye el número del programa en el que está actualmente...

Pulse para repasar los números de programa de la lista uno a la vez



o



después

Pulse para conmutar al número del programa seleccionado



Alternativamente...

Pulse para hojear la lista, página por página



o



después

Introduzca el número del programa que desee ver, por ejemplo el programa número 5



Para borrar una emisora de la lista...

Pulse para iluminar el número de programa que desea borrar



o



después

Pulse la tecla MENU para hacer aparecer el indicador *Del?* en la pantalla



después

Pulse GO para borrar la emisora, después de lo cual ya no podrá hacer aparecer la emisora



Pulse en cualquier momento para hacer desaparecer los menús de la pantalla y volver al programa que estaba mirando



## Cómo hacer aparecer páginas de teletexto

- TEXT** Conmuta a teletexto
- ▶▶** Pulse para pasar a una de las cuatro páginas de memoria  
o  
**◀◀**
- 3** Pulse para seleccionar una página después  
**0** después  
**2**
- Alternativamente...  
**▲** Pulse para pasar a la página siguiente  
o  
**▼** Pulse para pasar a la página anterior
- 
- EXIT** Pulse para salir del teletexto
- Alternativamente, pulse la tecla de una fuente, p.ej. TV para salir del teletexto

El teletexto es un sistema de información usado para la distribución de noticias, predicciones meteorológicas y otra información de interés general, transmitido por algunas emisoras.

Pulse **TEXT** para ver el teletexto transmitido por la emisora de TV que está mirando actualmente.

La emisora de teletexto transmite una llamada página índice o tabla de materias (frecuentemente en la página 100). Indica los títulos de las páginas de teletexto y los números de página correspondientes.

El televisor incluye cuatro páginas de memoria especiales, que puede usar para preseleccionar sus páginas de teletexto favoritas. La página de memoria 1, normalmente la página índice, aparece como la primera página cuando conmuta a teletexto\*.

\*Observe: Si hace aparecer el teletexto mientras está mirando p.ej. un programa de TV, si sale de él y vuelve otra vez durante el mismo programa, la página que aparecerá primero ahora será la que hizo aparecer la última vez.

### Páginas de memoria...

Hay cuatro páginas de memoria disponibles para cada emisora de TV sintonizada. La primera página de teletexto que aparece es la página de memoria 1 preseleccionada, señalada con el indicador MEMORY 1. La página de teletexto 100 se ha preseleccionado como MEMORY 1, la página 200 como MEMORY 2, la página 300 como MEMORY 3 y la página 400 como MEMORY 4.

Si quiere, puede cambiar este ajuste preseleccionado y preseleccionar sus propias páginas de memoria.

Cuando conmuta p.ej. a otro número de programa de TV y hace aparecer el teletexto, la primera página que aparece en la pantalla será bien la página de memoria preseleccionada MEMORY 1, bien la página MEMORY 1 preseleccionada por usted.

Si sintoniza otra emisora, las páginas de memoria se repondrán a 100, 200, 300 y 400.

## Preselección de una página de teletexto como una página de memoria...

Cuando usted accede al teletexto, el BeoVision Avant proporciona acceso inmediato tanto a las cuatro páginas de memoria como a cualquier página que desee ver, y asimismo, a sus correspondientes subpáginas.

Por lo tanto, le recomendamos que preseleccione las páginas que use con más frecuencia como páginas de memoria para tener acceso más rápido a ellas.

Para preseleccionar una página de teletexto ordinaria como una página de memoria, debe seguir el procedimiento descrito a la derecha.

### Páginas de memoria preseleccionadas y BeoLink...

Si tiene televisores conectados por BeoLink y conmuta a teletexto, las páginas de memoria que usted haya preseleccionado sólo aparecerán automáticamente en el televisor en el que *hayan sido* preseleccionadas.

Las páginas de memoria que haya preseleccionado p.ej. en su televisor principal no se transferirán a los aparatos conectados por BeoLink. Tiene que preseleccionar sus páginas de memoria en todos sus televisores.

Para preseleccionar una página de teletexto actual en una página de memoria...

Pulse para hacer aparecer el teletexto

TEXT

Seleccione la página que desee, usando las teclas numéricas or ▼ o ▲ para seleccionar...

Pulse hasta visualizarse STORE en el Beo4

después  
LIST

Pulse para preseleccionar la página actual, por ejemplo en la página de memoria 2

después  
GO  
después  
2  
después  
GO

### Sírvase notar...

Las facilidades ofrecidas por el teletexto difieren de un país a otro, y de una emisora de teletexto a otra. Para tener detalles sobre tales facilidades, le recomendamos que consulte la información distribuida en pantalla o sobre papel por su emisora de teletexto.

Localizando una subpágina...

Haga aparecer la página de teletexto con la subpágina deseada

después...

STOP

Pulse STOP para retener una página "volviéndose" y acceder a la función de subpágina

después



Pulse para ver subpáginas

o



Alternativamente...

0

Introduzca los cuatro dígitos de la subpágina deseada, por ejemplo la subpágina 0005

0

0

5

STOP

Pulse para salir de la función de subpágina y soltar la página

LIST

Pulse LIST hasta visualizarse LARGE en el Beo4

después

GO

Pulse para ampliar el texto de la mitad superior de la página

Pulse otra vez GO para ampliar el texto de la mitad inferior de la página; pulse otra vez para volver al tamaño normal

LIST

Pulse LIST hasta visualizarse MIX

después

GO

Pulse para superponer la página de teletexto a la imagen de TV  
Pulse otra vez GO para hacer desaparecer la imagen de TV

LIST

Pulse LIST hasta visualizarse REVEAL\*

después

GO

Pulse para revelar texto oculto  
Pulse otra vez GO para ocultar el texto

## Usando las funciones básicas de teletexto

Una vez localizada la página de teletexto que desee leer, existen varias facilidades a su disposición, que le facilitan la lectura de la página.

Para usar cada una de las funciones indicadas a continuación, debe seguir las instrucciones a la izquierda...

### STOP/SUBPAGINA

Antes de usar esta función, debe hacer aparecer la página de teletexto cuya subpágina desee. Una página de teletexto puede tener cierta cantidad de subpáginas. Las subpáginas se identifican por un subcódigo de 4 dígitos. Hojee las subpáginas pulsando ▲ o ▼ o introduciendo el número de una subpágina.

Para retener una de estas subpáginas que se "vuelven" automáticamente, pulse STOP al aparecer la página deseada. La página sólo se suelta cuando pasa su instrucción al televisor, pulsando otra vez STOP.

### LARGE

Pulse LIST para visualizar LARGE, y después GO para ampliar el texto de modo que sea más fácil leerlo a distancia.

### MIX

Pulse LIST para visualizar MIX para superponer la página de teletexto a la imagen de TV de modo que pueda ver ambas simultáneamente.

### REVEAL

Puede usar esta función para revelar un texto oculto en una página. Pulse LIST para visualizar REVEAL\* y después GO para revelar texto oculto.

\*Observe: Para visualizar REVEAL en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Véase *Funciones adicionales en el Beo4*, página 49, para tener más instrucciones

## Actualización de una página

La función de actualización de una página se usa por la emisora de teletexto para avisar de que la información de cierta página de teletexto se ha actualizado.

Puede usar esta función, por ejemplo, cuando está mirando un programa de TV y desea que se le avise inmediatamente al tener lugar cambios en una página de noticias.

Para usar la función de actualización de un página, siga las instrucciones indicadas a la derecha...

Si quiere salir de la función de actualización de páginas antes de haberse actualizado la página, pulse TEXT o GO.

Observe: Mientras está mirando el programa de TV, esperando la actualización de una página de teletexto, no olvide que el televisor esté todavía en el llamado modo de teletexto. Significa que, si por ejemplo introduce un número, el televisor entenderá que está solicitando una página de teletexto – empieza a buscar la página ¡y la función de actualización es cancelada!

Haga aparecer la página de teletexto en cuestión, después...

Pulse LIST hasta visualizarse UPDATE en el Beo4

LIST

después

Pulse para ver la imagen de TV

GO

Una vez localizada la página, aparece el indicador FOUND en la pantalla de TV

Una vez actualizada la página, aparece el indicador UPDATE en la pantalla de TV

después

Pulse para ver la página

GO

## Subtítulos de teletexto...

Algunas emisoras de TV ofrecen subtítulos de teletexto para sus programas de TV. Tales subtítulos se transmiten en una página de teletexto específica.

Si hace aparecer la página de subtítulos de teletexto, los subtítulos se transferirán automáticamente a la imagen del programa de TV actual. Los subtítulos de teletexto aparecerán en la parte inferior de la pantalla de TV, exactamente como los subtítulos normalmente transmitidos.

Puede programar el televisor para que inserte estos subtítulos automáticamente, preseleccionando la página de subtítulos de teletexto en la página de memoria 4 del teletexto.

Observe: Si preselecciona la página de subtítulos en la página de memoria 4, asegurará que los subtítulos de teletexto aparecen en la pantalla de acuerdo con el formato de imagen que haya elegido para el programa que esté mirando.

Si ya no desea que los subtítulos aparezcan automáticamente, sencillamente memoriza otra página de teletexto en la página de memoria 4.

Cuando está mirando la TV...

Pulse para hacer aparecer el teletexto

TEXT

Haga aparecer la página de subtítulos de teletexto (normalmente está indicada en la página índice, 100)...

Ahora los subtítulos aparecerán en la pantalla de TV

Pulse para hacer desaparecer los subtítulos

EXIT

Para insertar automáticamente subtítulos en un número de programa de TV específico...

Conmute al número de programa, después haga aparecer el teletexto y localice la página de subtítulos...

Pulse LIST hasta visualizarse STORE

LIST

después

Pulse para preseleccionar la página actual en la página de memoria 4

GO

4

GO

**TEXT** Pulse para conmutar a teletexto  
Haga aparecer la página de teletexto que incluye los programas de TV, después...

**RECORD** Pulse para programar una grabación

Un cursor aparece, resaltando la hora de inicio del primer programa de la página...

▼ Pulse para desplazar el cursor al programa que desea grabar



Alternativamente, pulse ►► o ◀◀ para desplazar el cursor

**GO** Pulse para aceptar la hora de inicio

Controle que esté resaltada la hora de parada correcta...

después

**GO** Pulse para aceptar la hora de parada

El cursor desaparece y una línea de estado aparece en la parte superior de la página de teletexto, p.ej.

**18:55 – 19:40 30.JAN P13 BBCWORLD OK?**

Si los datos no son correctos, use ◀◀ o ►► para desplazar el cursor, y ▲ o ▼ para hacer aparecer los datos correctos...

después

**GO** Pulse GO para memorizar la grabación

Ahora la línea de estado indica su grabación programada, p.ej. **18:55 – 19:40 RECORD**

El cursor está situado en la hora de parada del programa que acaba de seleccionar para la grabación

Para programar más grabaciones, continúe seleccionando programas...

o

**EXIT** Pulse para salir del teletexto

## Haciendo grabaciones de vídeo a través del teletexto

Si conecta un reproductor de vídeo BeoCord V 8000 a su BeoVision Avant, puede hacer grabaciones horarias directamente a través de la página de teletexto que incluye los programas de TV (o satélite).

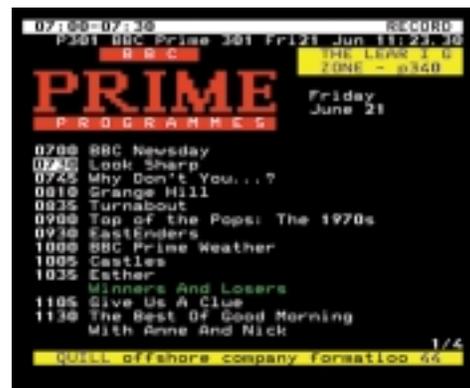
Puede programar varias grabaciones horarias al mismo tiempo. No obstante, el método de programación varía según se haya activado o no la facilidad PDC/VPS\* del reproductor de vídeo, y dependiente de que el programa que desea grabar se transmita con las señales PDC/VPS\*.

Para tener más información sobre la grabación horaria, sírvase consultar el Manual de instrucciones del reproductor de vídeo...

\*Observe: Para tener más información sobre la facilidad PDC/VPS en conexión con la grabación horaria a través del teletexto, véase la página siguiente.



Una página de teletexto con la facilidad de grabación horaria activada



Una línea de estado en la parte superior de la página indica su grabación

**Facilidad PDC/VPS y grabación horaria...**

La facilidad PDC/VPS en su reproductor de vídeo le permite usar las señales de transmisión PDC (Program Delivery Control) y VPS (Video Programming System) que acompañan los programas en algunos países. La facilidad se puede ajustar a *On* u *Off* a través del menú Setup del reproductor de vídeo.

La facilidad PDC/VPS asegura que un programa acompañado de las señales PDC/VPS será grabado en su totalidad – incluso si el programa es retrasado o prolongado.

Si la facilidad PDC/VPS se ha ajustado a *On* y las señales u horas PDC/VPS se transmiten por la emisora, debe programar las horas de inicio y parada *exactas* de *cada* programa que desea grabar para que su grabación horaria se logre. Si desea grabar dos programas consecutivos, debe hacer *dos grabaciones horarias separadas*.

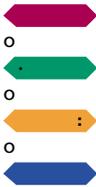
Si la facilidad PDC/VPS se ha ajustado a *Off*, la grabación se pondrá en marcha y se parará como se ha programado, incluso si el programa es retrasado o prolongado. En este caso, basta programar la hora de inicio del primer programa y la hora de parada del siguiente para grabar dos programas consecutivos.

**TEXT**

Conmute a teletexto

Haga aparecer una página de Fastext...

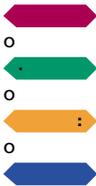
Una pequeña barra de color en la parte superior de la página indica que la página es una página Fastext



Pulse una de las teclas de color para acceder al sistema Fastext

Ahora aparece una línea adicional en la parte superior de la página, indicando los títulos de las cuatro páginas vinculadas – cada título escrito en uno de los cuatro colores

después



Pulse la tecla de color que corresponda al color de la página que desee ver

**TEXT**

Pulse otra vez para salir de Fastext

Ahora puede volver a operar el teletexto como de costumbre, o...

**EXIT**

Pulse para salir del teletexto

## Usando el sistema "Fastext"

Algunas emisoras de teletexto ofrecen facilidades de acceso inmediato, Fastext, que permiten al usuario pasar directamente a una de cuatro páginas de teletexto diferentes. Una página Fastext es una página de teletexto a la que están vinculadas más páginas.

Fastext reduce el tiempo de acceso a una cantidad de páginas seleccionadas, asistiendo al mismo tiempo al usuario para que pase de forma lógica por la abundancia de páginas de teletexto.

La facilidad de "Fastext" (también conocida como FLOF = Full Level One Feature) es tal sistema. Fastext se admite por el televisor BeoVision Avant.

Siempre al seleccionarse una página Fastext, una barra de color aparece en el ángulo superior a la derecha en la pantalla de TV. La barra de color sólo aparece si la emisora de teletexto está ofreciendo actualmente la facilidad de Fastext. Pulse una de las teclas de color para acceder a Fastext.

Cada página vinculada o el título de la página ahora aparece en la parte superior de la página en un color: rojo, verde, amarillo y azul. Debe usar las teclas de color del control remoto Beo4 para hacer aparecer las páginas.

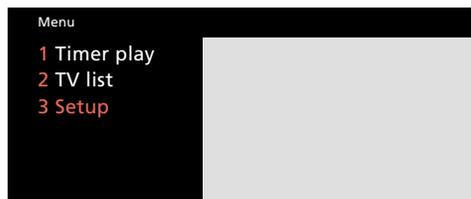


Una página de teletexto con la indicación de que es una página Fastext – una pequeña barra de color aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla

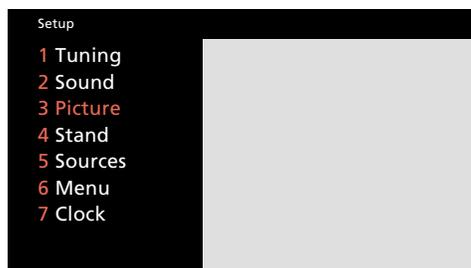


Los títulos de las cuatro páginas vinculadas aparecen en la parte superior de la página, cada uno escrito en un color diferente

## Ajuste de la imagen



Menú principal



Menú Setup



El menú Picture le permite ajustar Brilliance, Colour y Contrast. En algunos casos, estará disponible un cuarto ajuste llamado Tint.

Los niveles de la imagen del BeoVision Avant ya se han preseleccionado en valores neutrales que corresponden a la mayoría de las situaciones. Sin embargo, si quiere, puede ajustar la imagen a su gusto.

Cuando ha hecho sus ajustes de la imagen, debe memorizarlos para que sean un ajuste permanente.

Si desea que sus ajustes de la imagen sean temporales, sencillamente haga desaparecer el menú, pulsando EXIT. Ahora los niveles de imagen se repondrán a sus ajustes originales cuando apaga el BeoVision Avant.

### Qué contiene el menú Picture...

**Brilliance...** El brillo de la imagen se puede ajustar en pasos de dos dentro de una gama de 00 a 62. 32 es el ajuste neutral.

**Colour...** La intensidad del color se puede ajustar en pasos de dos dentro de una gama de 00 a 62. 32 es el ajuste neutral.

**Contrast...** El nivel de contraste de la imagen se puede ajustar en pasos de uno dentro de una gama de 00 a 62. 44 es el ajuste neutral.

Observe: Para las fuentes de vídeo que usen la señal NTSC estará disponible para su ajuste una cuarta opción – Tint (tinte o matiz de color).

Haga aparecer el menú principal  
*Aparece el menú principal...*

MENU

después

3

Pulse para hacer aparecer el menú Setup. Si Sat está a disposición, Setup será el punto 4  
*Aparece el menú Setup...*

Pulse para seleccionar el punto número 3, Picture  
*Aparece el menú Picture...*

3

Pulse para ajustar la imagen como quiera



o



después

Pulse para desplazar el cursor de un punto a otro en el menú



o



Haga los ajustes que encuentre necesarios...

Pulse para memorizar su ajuste como un ajuste permanente de la imagen

GO

Alternativamente, pulse EXIT en lugar de GO si no desea memorizar su ajuste

después

Pulse para hacer desaparecer los menús en pantalla

EXIT

## Ajuste del sonido

MENU

Haga aparecer el menú principal  
*Aparece el menú principal...*

3

Pulse para hacer aparecer el menú  
*Setup*. Si Sat está a disposición,  
*Setup* será el punto 4  
*Aparece el menú Setup...*

2

Pulse para seleccionar el punto  
número 2, *Sound*  
*Aparece el menú de acceso a*  
*Sound...*

después

1

Seleccione el punto que desee en ese  
menú

o

2

*Cuando aparece el menú Sound de*  
*su elección...*

después



Pulse para ajustar el sonido como  
quiera; o para ajustar la función  
loudness a *On* u *Off*

o



después



Pulse para desplazar el cursor de un  
punto a otro en el menú y ajustar el  
balance entre altavoces en el menú  
*Speakers*

o



Haga sus ajustes...

después

GO

Pulse para memorizar su ajuste como  
un ajuste permanente del sonido

Alternativamente, pulse EXIT en  
lugar de GO si no desea *memorizar*  
su ajuste

EXIT

Pulse para hacer desaparecer los  
menús en pantalla

Los niveles de sonido del BeoVision Avant ya se han ajustado a valores neutrales que corresponden a la mayoría de las situaciones cuando el BeoVision Avant se coloca p.ej. junto a una pared. Claro que usted puede decidir ajustar los niveles de sonido a su gusto.

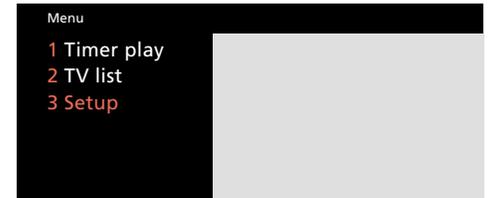
Puede ajustar el nivel de volumen directamente en el control remoto Beo4 en cualquier momento sin hacer aparecer ningún menú.

Para ajustar otros elementos de sonido, graves, agudos, loudness y balance, en los altavoces del BeoVision Avant, debe hacer aparecer el menú *Sound*.

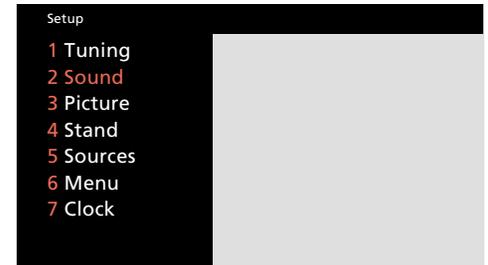
El menú *Sound* ofrece dos opciones:

- *Adjust*, le permite hacer aparecer un menú para ajustar el nivel de volumen, graves, agudos y loudness
- *Speakers*, le permite hacer aparecer un menú para ajustar el balance entre altavoces.

Una vez terminados los ajustes, puede memorizarlos para que sean un ajuste permanente. Si desea que sus ajustes del sonido sean temporales, sencillamente haga desaparecer el menú pulsando EXIT. Ahora los niveles de sonido se repondrán a sus niveles originales cuando apaga el BeoVision Avant.



Menú principal



Menú Setup



Menú de acceso a Sound



Menú Adjust – para el ajuste de elementos de sonido



Menú Speakers – para el ajuste del balance entre altavoces

**Qué contiene el menú *Adjust...***

**Volume...** El nivel de volumen se puede ajustar en pasos de dos dentro de una gama de 00 a 72.

**Bass...** Los graves se pueden ajustar en pasos de uno dentro de una gama de -6 a +6. 0 es el ajuste neutral.

**Treble...** Los agudos se pueden ajustar en pasos de uno dentro de una gama de -6 a +6. 0 es el ajuste neutral.

**Loudness...** Loudness se puede poner en *On* u *Off*. La función "Loudness" sirve para compensar la pérdida de sensibilidad del oído humano para la captación de las frecuencias altas y bajas. Incrementa las frecuencias altas y bajas al reproducirse a niveles de volumen bajos, haciendo más dinámica la música.

**Qué contiene el menú *Speakers...***

**Balance...** El balance entre altavoces se puede ajustar con un máximo de 6 pasos a la izquierda o a la derecha. > < es el ajuste neutral.

**Menú *Speakers* y *Surround Sound...***

Si su BeoVision Avant está equipado de un módulo Surround Sound, el punto número dos en el menú de sonido, *Speakers*, en su lugar, da acceso al calibrado de su configuración de altavoces Surround Sound como un ajuste permanente. Véase el procedimiento en las páginas 15 y 16 de la Guía de instalación, *Calibrado del balance entre altavoces*.

Para ajustar temporalmente el balance entre los cinco altavoces de una configuración Surround Sound, sírvase consultar la página 46, *Conmutación entre altavoces*, en la sección sobre el BeoVision Avant y sistemas AV.

**Conmutación del sonido, ¿mono, estéreo u otro idioma?**

Varios tipos de sonido pueden estar a disposición en el programa de TV (o satélite) que está mirando, por ejemplo tanto sonido estéreo como sonido mono, o dos o tres idiomas diferentes.

Mientras está mirando un programa, puede conmutar entre los tipos de sonido e idiomas actualmente transmitidos.

Los diferentes tipos de sonido a disposición serán visualizados en el display del BeoVision Avant a medida que se procede.

Observe: En los menús para la sintonización de emisoras de TV o emisoras de satélite, su tipo de sonido favorito se puede memorizar en el número de programa. En tal caso, oirá este tipo de sonido particular (a condición de que sea transmitido) siempre cuando conmuta al programa de TV o de satélite. Véase el procedimiento en las páginas 10 a 14, *Sintonización*.

Pulse hasta visualizarse SOUND\*

LIST

después

GO

Pulse para ver el tipo de sonido actual en el display del Avant

después

GO

Pulse varias veces para conmutar el sonido (estéreo/mono) o idioma en un programa multi-idioma

\* Observe: Para visualizar SOUND en el display del Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4, sírvase consultar *Funciones adicionales en el Beo4* en la página 49 de este manual.

**Para hacer una grabación instantánea...**

**TV** Pulse para grabar de la televisión

o

**SAT** Pulse para grabar de satélite

después

**0** Pulse para elegir un número de programa si hace falta

a

**9**

después

**RECORD** Pulse para conmutar el reproductor de vídeo a pausa de la grabación

después

**RECORD** Pulse para arrancar la grabación

**Para parar la grabación...**

**V TAPE** Pulse para pausar la grabación

después

**STOP** Pulse para parar la grabación completamente

**Para grabar un programa de TV mientras está mirando otro programa de TV...**

**TV** Pulse para grabar un programa de TV

después

Use las teclas numéricas para seleccionar un número de programa de TV

después

**RECORD** Pulse para conmutar a pausa de la grabación

después

**V TAPE** Pulse para conmutar al sintonizador del reproductor de vídeo

después

**RECORD** Pulse para arrancar la grabación

Ahora conmute a otra fuente u otro número de programa de TV o stand-by

**Grabación instantánea en cinta de vídeo**

Si tiene un reproductor de vídeo BeoCord V 8000 conectado a su BeoVision Avant\*, puede hacer una grabación instantánea de un programa que actualmente está mirando.

Mientras se está ejecutando la grabación, está protegida y no se puede conmutar a otro número de programa. Sin embargo, se puede conmutar a stand-by.

Si graba directamente del reproductor de vídeo, no obstante, puede grabar un programa de TV y todavía estar en condiciones de mirar otro programa de TV. Sólo es posible cuando se trata de programas de TV porque también están sintonizados en el sintonizador de su reproductor de vídeo.

Para tener más información sobre el reproductor de vídeo V 8000, sírvase consultar el Manual de instrucciones del reproductor de vídeo...

**Grabación instantánea de un Camcorder...**

Si desea hacer una grabación instantánea de un Camcorder en cinta de vídeo...

- Conecte su Camcorder
- Encienda el BeoVision Avant
- Ahora encienda su Camcorder
- Seguidamente, pulse RECORD, RECORD para arrancar la grabación

Para detener su grabación, pulse V TAPE y después dos veces STOP.

Véase la página 51 para tener información sobre el procedimiento y la conexión de un Camcorder al BeoVision Avant.

\*Sírvase observar: Con un BeoCord V 8000 conectado a su BeoVision Avant, también puede programar una grabación horaria de vídeo a través del teletexto. Sírvase consultar la página 28 para tener más información.

## Menú Setup principal para el reproductor de vídeo

En el sistema de menús del BeoVision Avant, también existe un menú Setup principal para V.Tape.

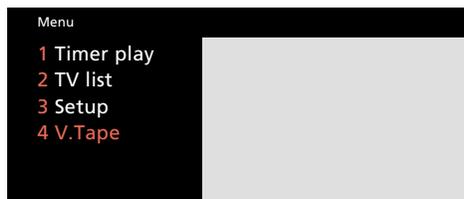
Este menú Setup principal da acceso tanto al sistema de menús incorporado en el reproductor de vídeo como a los menús disponibles para su BeoVision Avant.

Están disponibles los menús para el ajuste de sonido e imagen, preselección del reloj y de las posiciones del soporte, la función de programación horaria y el menú para el registro de equipo de audio/vídeo auxiliar.

### Para hacer aparecer el menú principal del reproductor de vídeo...

Pulse V TAPE y después MENU para ver V.Tape en el menú principal. Basta seleccionar el punto *V.Tape* en el menú y pulsar GO para hacer aparecer el menú, y, seguidamente, usar los menús del reproductor de vídeo de acuerdo con las indicaciones en el Manual de instrucciones de su reproductor de vídeo.

Para acceder a los demás menús o funciones en el menú Setup principal para V.Tape, pulse ▲ o ▼ para seleccionar los puntos y GO para hacer aparecer el menú pertinente.



*Menú Setup para V.Tape*

## Registro de equipo de vídeo adicional

- MENU** Pulse para hacer aparecer el menú principal  
*Aparece el menú principal...*
- después  
**3** Pulse para hacer aparecer el menú *Setup*. Si está a disposición Sat, *Setup* será el punto 4  
*Aparece el menú Setup...*
- 5** Pulse para seleccionar el punto 5, *Sources*  
*Aparece el menú Sources...*
- o  
▶▶ Pulse para desplazarse entre los puntos del menú  
◀◀
- ▼ Pulse varias veces para visualizar las opciones de cada enchufe
- Una vez seleccionada la opción deseada de cada enchufe...
- después  
**GO** Pulse para registrar las fuentes
- 
- EXIT** Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla

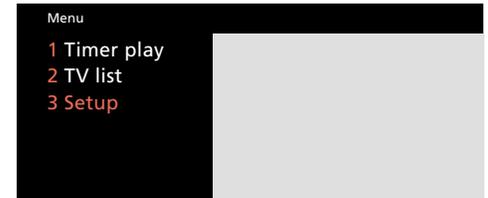
Puede conectar equipo de vídeo adicional a los enchufes\* en la parte posterior del BeoVision Avant.

Cualquier equipo de vídeo adicional conectado a los enchufes debe registrarse en el menú *Sources*. Hay que desplazarse al equipo visualizado bajo cada uno de los enchufes para hacer aparecer las diferentes opciones y no pulse **GO** hasta haber seleccionado las opciones que corresponden al equipo conectado a todos los enchufes.

\*Observe: Sírvase consultar la sección *Extensión de su sistema*, página 12, en la Guía de instalación para tener más información sobre los enchufes.

Observe: Cuando sintoniza una emisora de TV a través de su decodificador número 2, debe ajustar el punto *Decoder* en el menú *TV tuning* a 2.

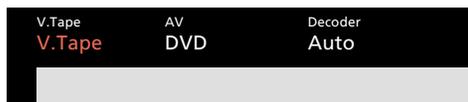
Si está conectado un solo decodificador al BeoVision Avant, debe conectarlo al enchufe marcado *Decoder* – y no al enchufe *AV*.



Menú principal



Menú Setup



El menú *Sources* para el enchufe *V.Tape* le ofrece las siguientes opciones para registrar el equipo adicional que haya conectado al enchufe *V.Tape*, seleccione...

**V.Tape...** para un reproductor de vídeo Bang & Olufsen

**Set-top box\*...** para un set-top box

**None...** si no se ha conectado nada

Equipo conectado al enchufe *AV*, seleccione...

**DVD...** para un reproductor de DVD o CDV

**Set-top box\*...** para un set-top box

**V.AUX...** para otro equipo auxiliar

**Non B&O V.Tape2...** para un reproductor de vídeo que no sea Bang & Olufsen

**V.Tape2...** para un reproductor de vídeo Bang & Olufsen

**S.VHS V.Tape2...** para un reproductor de vídeo Super-VHS

**Decoder-2...** para un decodificador secundario

**Special decoder...** para un decodificador especial

**None...** si no se ha conectado nada

Equipo conectado al enchufe *Decoder*, seleccione...

**Auto...** si ha conectado otro equipo, p.ej. un decodificador

**Set-top box\*...** para un set-top box

**None...** si no se ha conectado nada

#### Encendido y uso de equipo adicional...

- Para encender un reproductor de vídeo número 2, pulse LIST para visualizar U.TAPE2\* en el Beo4, y después pulse GO.
- Para encender un reproductor DVD/CDV, pulse DVD en el Beo4.
- Para activar el otro equipo auxiliar, pulse LIST para visualizar U.AUX\*, y después pulse GO.

\*Observe: Para visualizar U.TAPE2 y U.AUX en el Beo4, debe añadir las funciones a la lista de funciones del Beo4. Véase *Funciones adicionales en el Beo4*, página 49, para tener más instrucciones.

Observe: Sírvase consultar la Guía de instalación suministrada con su BeoVision Avant para tener más información sobre la conexión de equipo de vídeo adicional.

\*Observe: La opción 'Set-top box' sólo aparece si se ha incorporado un Set-top Box Controller en su BeoVision Avant.

Set-top box sólo se puede seleccionar para un solo enchufe. Si se ha incorporado un módulo de satélite en su BeoVision Avant, no puede seleccionar tanto V.AUX como set-top box. Sírvase consultar el Manual de instrucciones suministrado con su Set-top Box Controller para tener más información.

## BeoVision Avant y formatos de imagen...



### Imagen de TV standard

El BeoVision Avant adapta las transmisiones de TV normales de modo que cubran tanto como posible de la pantalla de imagen. Esta ilustración muestra una imagen de 15:9.

El BeoVision Avant siempre le asegura la imagen mejor posible. Adapta automáticamente la imagen de modo que cubra tanto como posible de la pantalla de TV.

Si un programa de TV o una película se emite o se graba con información específica sobre el formato de la imagen, el BeoVision Avant elegirá automáticamente este formato.

Sin embargo, puede elegir un formato de imagen específico para un canal a través del menú de sintonización. Véase las páginas 10 y 11 para tener información sobre la sintonización y los formatos de la imagen.

En el BeoVision Avant, los formatos de la imagen están divididos en tres grupos. Cada grupo se refiere a tipos específicos de imágenes:

**FORMAT 1...** para imágenes de TV standard.

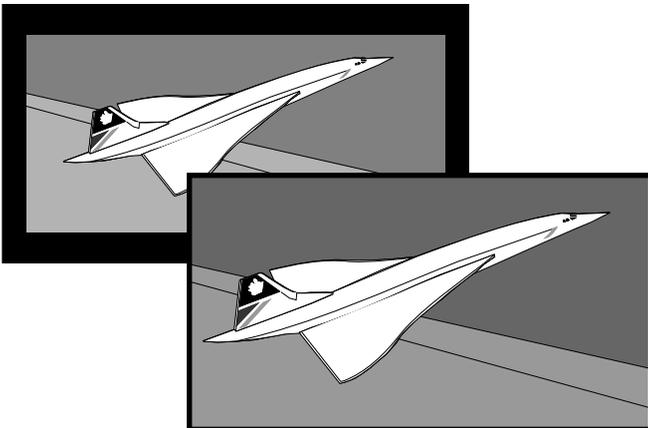
Están disponibles tres formatos de imagen "standard", con barras negras alrededor de la imagen. Cada uno varía en tamaño: 15:9 da la imagen más grande, 14:9 es un poco más pequeño y 4:3 es el tamaño de la imagen de tubos de imagen "ordinarios".

**FORMAT 2...** para imágenes letter-box. Puede adaptar la imagen de modo que cubra la pantalla completamente. Si no está visualizada ninguna información en la parte superior o inferior tal como subtítulos, puede desplazar la imagen hacia arriba o abajo.

**FORMAT 3...** para imágenes wide-screen de 16:9. Normalmente, **Format 3** será seleccionado automáticamente. De no ser el caso, usted mismo puede seleccionarlo.

### Imagen letter-box

En el BeoVision Avant, los programas de TV o películas wide-screen pueden aparecer en el formato letter-box, una imagen larga y estrecha con un marco de barras negras. Sin embargo, se puede ajustar esta imagen...



La imagen se puede adaptar de modo que cubra la pantalla, y, en unos pocos casos, puede ser necesario desplazar la imagen hacia arriba o abajo para ver información importante, por ejemplo los subtítulos.

## Cambio del formato de la imagen...

En algunos casos, la información sobre el formato de la imagen falta o no está actualizada, lo que imposibilita la detección automática del formato de la imagen por el BeoVision Avant. En tal caso, se puede activar la función de 'optimización del formato' para que el BeoVision Avant seleccione el formato más adecuado. El formato seleccionado depende del tipo de imagen actualmente visualizado.

Si todavía desea cambiar el formato de la imagen, puede conmutar entre las opciones dentro del grupo de formatos seleccionado, desplazar la imagen hacia arriba o abajo, o incluso conmutar a otro grupo de formatos.

El display del BeoVision Avant indicará el grupo de formatos seleccionado.

Una vez satisfactorio el formato de la imagen, pulse EXIT para salir de la función de formato de la imagen. Sin embargo, debe controlar que la información, tal como subtítulos, todavía esté visible en el formato elegido.

### Formatos de imagen y grabaciones...

Las grabaciones en cinta de vídeo normalmente se reproducirán en el formato 15:9. Si aparece "ruido" alrededor de la imagen, es posible que tenga que cambiar la imagen p.ej. al formato 14:9, lo que permite que las cortinas del BeoVision Avant cubran este "ruido".

Para activar la 'Optimización del formato'...

Pulse hasta visualizarse **FORMAT** en el Beo4  
Pulse para optimizar la imagen

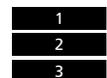


Para conmutar entre *Format 1-3...*

Pulse hasta visualizarse **FORMAT**



Pulse para seleccionar un grupo de formatos



En *Format 1...*

Pulse para seleccionar otro formato standard



En *Format 2...*

Pulse para desplazar la imagen hacia arriba o abajo



Pulse para salir de la función de formato de la imagen



## Encendido o apagado automático...

**MENU**

Haga aparecer el menú principal  
*Aparece el menú principal...*

después

**1**

Pulse para hacer aparecer el menú  
*Timer play*  
*Aparece el menú Timer play...*

**▲**

o

**▼**

Pulse para hacer aparecer opciones  
para los puntos del menú

**0**

a

**9**

Use las teclas numéricas para  
introducir número de programa,  
horas de inicio y parada

**▶▶**

o

**◀◀**

Pulse para pasar de un punto a otro  
en el menú

Si desea hacer p.ej. un Timer play  
para días específicos, pase al punto  
*Date...*

después

**MENU**

Pulse para cambiar el punto *Date* en  
*Days*

Cuando ha introducido la  
información necesaria...

**GO**

Pulse para aceptar la información  
introducida

después

**GO**

Pulse para memorizar su Timer  
play/standby

### Antes de empezar...

*Para que sus programas se ejecuten en el BeoVision Avant, debe encender la función Timer, véase el procedimiento en la página siguiente. No olvide ajustar también el reloj incorporado a la hora correcta antes de programar un Timer play o un Timer standby. Véase el procedimiento en 'Ajuste de la hora' en la página 15.*

Puede programar el BeoVision Avant para que arranque la reproducción o apague automáticamente.

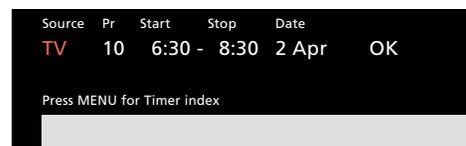
- La función *Timer Play* se usa para encender el televisor automáticamente si, por ejemplo, hay un programa de TV o de radio que no quiera perder; o si quiere que su televisor le despierte por la mañana.
- La función *Timer Standby* se usa para apagar el televisor a una hora específica – por ejemplo después de salir usted al trabajo por la mañana.

Para programar un Timer, debe seleccionar el menú *Timer play*. Puede introducir hasta ocho de tales programaciones de Timers\*. Véase la página siguiente para tener más información sobre los puntos individuales del menú.

\*Observe: Las programaciones introducidas estarán incluidas en el *Timer index* para Timer play y standby (véase la página 42). Pulsando MENU mientras están iluminados *Pr* o *Source*, se hace aparecer este índice a través del menú *Timer play*.



Menú principal



*El menú Timer Play – Puede hacer un Timer que debe ejecutarse en una fecha específica o cambiar el punto Date en Days pulsando MENU y hacer un Timer para días específicos. Bajo el punto Days, aparece una opción para seleccionar días, MTWTFSS, cada letra indicando un día de la semana. Ahora puede elegir los días a incluir en su Timer play/standby.*

**Source** (¿Qué fuente? o ¿apagar?)

**TV...** Para encender el televisor.

**SAT...** Para encender la TV por satélite.

**V.TAPE...** Para encender el reproductor de vídeo.

**RADIO...** Para encender la radio. La programación actual del Timer se ejecuta en el BeoVision Avant. Sin embargo, si están conectados altavoces externos a su sistema de audio y si desea oír el sonido de su radio a través de aquellos altavoces, la función Timer play debe activarse en el sistema de audio y no en el BeoVision Avant. Sírvese consultar el Manual de instrucciones correspondiente al sistema de audio conectado.

**CD...** Para encender el reproductor de CD.

**A.TAPE...** Para encender la platina.

**Standby...** Para *apagar* el BeoVision Avant. Si tiene otros sistemas de vídeo o audio compatibles conectados a su BeoVision Avant, también serán apagados.

Observe: Sólo puede seleccionar las opciones indicadas si la fuente está presente en su configuración BeoVision Avant. Si está a disposición RADIO, CD y A.TAPE también aparecerán no obstante su posible presencia en su configuración o no.

**Pr** (Número de programa)

Una vez elegida su fuente, introduzca el número de programa deseado.

Observe: Si pulsa la tecla MENU mientras está iluminado *Pr* o *Source*, tendrá acceso al Timer index que incluye las programaciones de Timer play o standby ya introducidas (véase la página siguiente).

**Start y Stop** (Horas de inicio y parada)

Introduzca las horas deseadas para el inicio y/o la parada de la reproducción; o sólo la hora de parada si desea que el sistema se apague.

**Date o Days** (Cuándo o con qué frecuencia)

Introduzca la fecha en la que desee que el sistema arranque la reproducción o se apague.

Alternativamente, pulse MENU para cambiar *Date* en *Days*. Seleccione los días específicos de la semana en los que desee que se ejecute su Timer. Se visualizarán todos los días de la semana – empezando con M para lunes. Use ►► para repasar los días, ▼ para hacer desaparecer cualquier día que no desee. Cuando está(n) visualizado(s) el(los) día(s) deseado(s), pulse GO para aceptar el(los) día(s) y seguir al punto *OK*.

El sistema visualiza...

<i>Jan...</i>	para enero	<i>M...</i>	para lunes
<i>Feb...</i>	para febrero	<i>T...</i>	para martes
<i>Mar...</i>	para marzo	<i>W...</i>	para miércoles
<i>Apr...</i>	para abril	<i>T...</i>	para jueves
<i>May...</i>	para mayo	<i>F...</i>	para viernes
<i>Jun...</i>	para junio	<i>S...</i>	para sábado
<i>Jul...</i>	para julio	<i>S...</i>	para domingo
<i>Aug...</i>	para agosto		
<i>Sep...</i>	para septiembre		
<i>Oct...</i>	para octubre		
<i>Nov...</i>	para noviembre		
<i>Dec...</i>	para diciembre		

**OK...**

Cuando está iluminado *OK*, pulse GO para memorizar su instrucción de Timer play o Timer standby.

## Conexión o desconexión de la función Timer...

Para que el BeoVision Avant pueda ejecutar sus programaciones de Timer play o standby, debe activar la función Play Timer. Pulse la tecla PLAY TIMER en el panel de operaciones (detrás del display del Avant) para activarlo.

Ahora el sonido de un Timer play se reproducirá de los altavoces del BeoVision Avant. Pulse PLAY TIMER otra vez para cancelar la función.

PT

El pequeño recuadro PT en el panel de display del Avant indica que está activada la función PLAY TIMER.

## Timer index para Timer play o standby

**MENU** Pulse para hacer aparecer el menú principal  
*Aparece el menú principal...*

**1** Pulse para hacer aparecer el menú *Timer play*  
*Aparece el menú Timer play,*

después

**MENU** Pulse para hacer aparecer el *Timer index*  
*Aparece el Timer index...*

Para editar un Timer en el índice...

**▼** Pulse hasta iluminarse en rojo el Timer deseado

o

**▲**  
después **GO** Pulse para empezar a editar el Timer

*Aparece el menú Timer play...*  
Para editar, siga los mismos procedimientos que al programar el Timer...

después

**GO** Pulse para volver a memorizar el Timer  
**GO**

Para borrar un Timer en el índice...

**▼** Pulse hasta iluminarse el Timer

o

**▲**  
después **MENU** Pulse para hacer aparecer *Clear?* en lugar de la fecha

**GO** Pulse para borrar el Timer

Alternativamente...

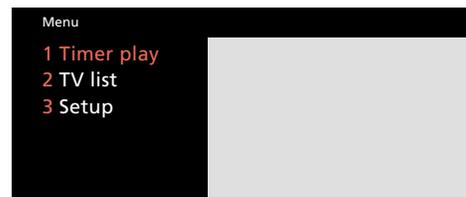
**EXIT** Pulse para guardar el Timer

**EXIT** Finalmente, pulse para hacer desaparecer el *Timer index* de su pantalla

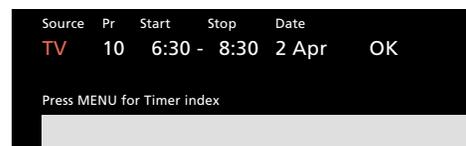
El *Timer index* incluye las programaciones de Timer play y Timer standby introducidas que todavía esperen su ejecución. El índice le permite controlar, editar o borrarlas.

Si selecciona un Timer para editarlo, el menú *Timer play* vuelve a aparecer; para editar, siga el mismo procedimiento que al introducir el Timer. Después, memorice otra vez el Timer y pulse EXIT para hacer desaparecer el *Timer index* de su pantalla.

Para borrar un Timer, debe seleccionar el Timer que desee borrar. Seguidamente, pulse MENU para hacer aparecer el indicador *Clear?* en lugar de la fecha para el Timer y pulse GO para borrarlo. Pulse EXIT para hacer desaparecer el *Timer index*.



Menú principal



Menú Timer play



El *Timer index* – le permite controlar los Timers programados en el sistema – controlando que no se ejecuten al mismo tiempo. En esta ilustración del menú *Timer index*, están visualizados ejemplos de los siguientes Timers:

- Un Timer para encender el televisor por la mañana en días laborales
- Un Timer para encender a una hora determinada en un día determinado para ver un programa en un número de programa de satélite
- Un Timer para apagar el sistema a una hora determinada en todas las noches de días laborales

*El BeoVision Avant se puede usar en varias combinaciones. Esta sección explica las circunstancias relacionadas con Surround Sound y sistemas de audio conectados al BeoVision Avant. También explica la operación del BeoVision Avant si está colocado en una habitación Link.*

- 44 BeoVision Avant Surround Sound  
BeoVision Avant como un sistema AV Surround Sound, 44  
Uno o cinco altavoces – ¿cuál es la diferencia?, 45  
Conmutación entre altavoces, 46*
- 47 Avant y sistema de audio  
Transferencia de audio a vídeo – o viceversa..., 47*
- 48 Habitación link con el BeoVision Avant  
Usando el BeoVision Avant en una habitación link, 48*
- 49 Funciones adicionales en el Beo4*

### Grabe el sonido de una fuente de vídeo en su platina...

**TV** Seleccione p.ej. el programa de TV número 7

después

**LIST** Pulse LIST hasta visualizarse AU\*

después

**RECORD** Pulse para arrancar la grabación misma en la platina

### Grabe el sonido de una fuente de audio en su reproductor de vídeo...

**RADIO** Seleccione p.ej. el programa de RADIO número 9

después

**LIST** Pulse LIST hasta visualizarse AU\*

después

**RECORD** Pulse para arrancar la grabación en el reproductor de vídeo

Para detener cualquier grabación, pulse V TAPE o A TAPE, y después dos veces STOP...

### Mire un programa de TV y escuche el mismo programa en la radio...

**TV** Pulse TV

después

**LIST** Pulse LIST hasta visualizarse AU\*

después

**RADIO** Pulse RADIO

## BeoVision Avant como un sistema AV Surround Sound

Si su BeoVision Avant está equipado de un módulo Surround Sound, puede extender su sistema y obtener un sistema de audio y vídeo Surround Sound completamente equipado, conectando cuatro altavoces activos Bang & Olufsen, un reproductor de vídeo Bang & Olufsen y un sistema de audio al BeoVision Avant.

Los altavoces incorporados en el BeoVision Avant se usarán como un altavoz céntrico del sistema Surround Sound.

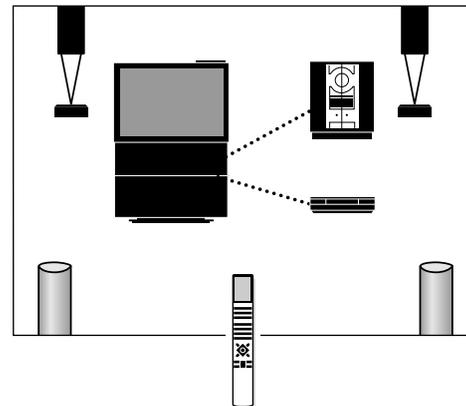
### Usando su sistema AV...

Si su BeoVision Avant se ha configurado como un sistema Surround Sound, basta elegir la fuente que desee oír o ver.

También es posible grabar fuentes de audio en el reproductor de vídeo o viceversa si está a disposición una platina.

En un sistema AV Surround Sound, todas sus instrucciones a través del control remoto Beo4 deben dirigirse al BeoVision Avant.

\*Observe: Para visualizar AU en el Beo4, debe añadir la función al Beo4. Sírvese consultar la página 49 para tener más instrucciones.



*Un sistema Surround Sound BeoVision Avant se puede extender con un reproductor de vídeo y un sistema de audio Bang & Olufsen compatibles, lo que convierte su configuración en un sistema AV Surround Sound completamente integrado.*

Observe: No son todos los reproductores de vídeo y sistemas de audio Bang & Olufsen que admitan la integración de audio/vídeo con el BeoVision Avant. Sírvese consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información.

### Sírvese notar...

*El módulo Surround Sound está disponible como un accesorio opcional para el BeoVision Avant. Sírvese consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información.*

## Uno o cinco altavoces – ¿cuál es la diferencia?

El BeoVision Avant ofrece cinco modos de sonido diferentes, SPEAKER 1 a 5.

Mientras está mirando un programa de TV o satélite, una cinta de vídeo – o escuchando una fuente de su sistema de audio Bang & Olufsen, puede elegir la cantidad de altavoces que desee activar, a condición de que los diferentes modos de sonido estén a disposición en su sistema.

Para oír y sentir la diferencia entre los cinco modos de sonido, recomendamos que pruebe los cinco modos de sonido – (véase el procedimiento en la página siguiente), y estará en condiciones de oír y sentir las diferencias usted mismo...

**SPEAKER 1...** para sonido estéreo en los altavoces del BeoVision Avant sólo.

Este modo de sonido se debe usar si sólo desea conectar los altavoces del BeoVision Avant – por ejemplo para ver el telediario.

**SPEAKER 2...** para sonido estéreo en los dos altavoces frontales.

Este modo de sonido se debe usar, por ejemplo cuando escucha una cassette de música estéreo o un CD.

**SPEAKER 3...** para Dolby 3 Stereo (sonido estéreo con el sonido mono de p.ej. la voz humana y efectos de sonido concentrados en los altavoces céntricos) producido por los altavoces del BeoVision Avant (como altavoz céntrico) y los dos altavoces frontales en conjunto.

Este modo de sonido se debe usar por ejemplo cuando mira y escucha un programa de TV transmitido en estéreo.

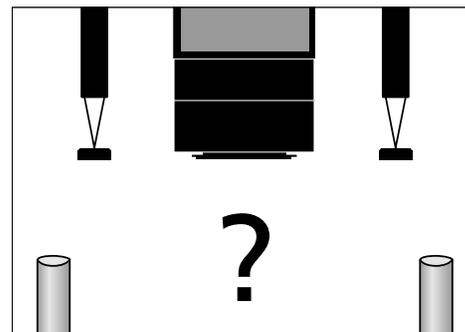
**SPEAKER 4...** para Stereo-4 (sonido estéreo mejorado) en los dos altavoces frontales y los dos posteriores.

Este modo de sonido se debe usar cuando desea un efecto mejorado del sonido estéreo, por ejemplo, de una cassette musical o un CD.

**SPEAKER 5...** para Surround Sound reproducido por todos los cinco altavoces del sistema en conjunto.

Este modo de sonido se debe usar por ejemplo para mirar y escuchar un programa de TV, un vídeo o un CD pregrabado en Dolby Pro Logic Surround para disfrutar plenamente los efectos sonoros. Dolby Pro Logic Surround le da una sensación de estar presente en el centro de la acción, con el sonido mono de p.ej. la voz humana y ciertos efectos de sonido concentrados en el altavoz céntrico.

Observe: Sólo el material codificado en Dolby Pro Logic Surround se reproducirá debidamente por la función Surround Sound (SPEAKER 5) del BeoVision Avant.



## Conmutación entre altavoces

### SPEAKER 1 (Stereo):

Pulse hasta visualizarse **SPEAKER**

LIST  
después  
1

Pulse para conectar sólo los altavoces del BeoVision Avant

### SPEAKER 2 (Stereo):

Pulse hasta visualizarse **SPEAKER**

LIST  
después  
2

Pulse para conectar sólo los dos altavoces frontales

### SPEAKER 3 (Dolby 3 Stereo):

Pulse hasta visualizarse **SPEAKER**

LIST  
después  
3

Pulse para conectar los altavoces céntricos y los dos altavoces frontales simultáneamente

### SPEAKER 4 (Stereo-4):

Pulse hasta visualizarse **SPEAKER**

LIST  
después  
4

Pulse para conectar los dos altavoces frontales y los dos posteriores simultáneamente

### SPEAKER 5 (Dolby Surround):

Pulse hasta visualizarse **SPEAKER**

LIST  
después  
5

Pulse para conectar todos los cinco altavoces simultáneamente

EXIT

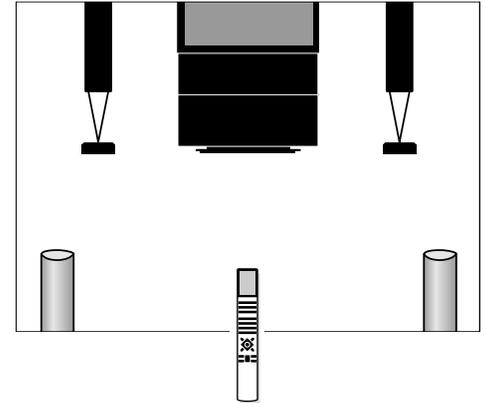
Pulse para hacer desaparecer **SPEAKER** del display y volver a la operación de la fuente que está mirando

Cuando enciende una de las fuentes en su BeoVision Avant – o en su sistema de audio Bang & Olufsen, la configuración básica de altavoces será conectada automáticamente\*:

- Los dos altavoces frontales y el altavoz céntrico para sus fuentes de vídeo.
- Los dos altavoces frontales adicionales para las fuentes de su sistema de audio Bang & Olufsen.

Los cinco altavoces que incluya su sistema se pueden conectar o desconectar, dependiendo del tipo de sonido que desee oír.

Observe: Es una condición para la conmutación entre altavoces para sus fuentes de audio Bang & Olufsen, tal como se ha descrito en esta página, que su BeoVision Avant y su sistema de audio estén interconectados y debidamente ajustados como un sistema AV. Véase el procedimiento en la Guía de instalación del BeoVision Avant.



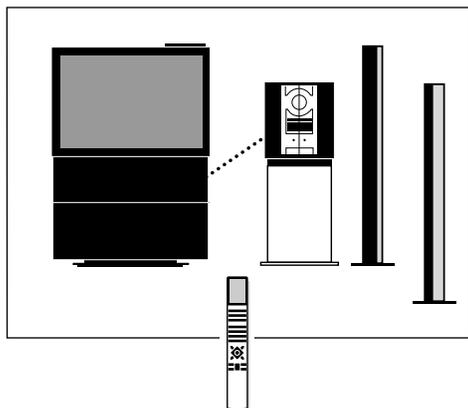
### Datos útiles sobre la conmutación entre altavoces...

- Si conmuta de una fuente de audio a una fuente de vídeo (o viceversa), la configuración básica de altavoces de audio o vídeo se activa automáticamente.
- Si sólo ha conectado un par de altavoces al BeoVision Avant, sólo podrá conmutar entre los tres primeros modos de sonido – **SPEAKER 1 a 3**.
- Mientras está visualizado **SPEAKER** en el Beo4, puede ajustar el balance entre los altavoces temporalmente: use las teclas ▲ y ▼ para ajustar el balance frontal/posterior; use ◀◀ y ▶▶ para ajustar el balance izquierdo/derecho.

### \*Conmutación automática entre **SPEAKER 3** y **SPEAKER 5**...

En algunos casos, es posible que el BeoVision Avant active automáticamente **SPEAKER 3** o **SPEAKER 5**. Es el caso p.ej. si un programa de TV se transmite con información específica sobre la cantidad de altavoces a incluir. Sin embargo, todavía podrá elegir la cantidad de altavoces que usted desee conectar.

## Transferencia de audio a vídeo – o viceversa



Para que el sistema de audio/vídeo integrado funcione, debe hacerse la interconexión del BeoVision Avant y su sistema de audio Bang & Olufsen mediante un cable BeoLink especial.

El cable BeoLink se suministra por su distribuidor Bang & Olufsen.

Si conecta su sistema de audio o de reproductor de vídeo Bang & Olufsen al BeoVision Avant y un par de altavoces al sistema de audio, obtendrá las ventajas de un sistema de audio y vídeo integrado\*.

Puede oír cualquier fuente que desee en los altavoces de cada sistema. A modo de ejemplo, puede oír un vídeo musical en sus altavoces de audio mientras lo está mirando en la pantalla de TV; o puede reproducir la radio o cualquier otra fuente de audio en los altavoces del BeoVision Avant.

\*Observe: Si usa su sistema de audio sin altavoces – siendo su configuración BeoVision Avant Surround Sound, sírvase consultar la página 44 en su lugar.

### Grabación de audio/vídeo

El sonido reproducido en los altavoces del BeoVision Avant se puede grabar en el reproductor de vídeo como una grabación de ‘sonido solo’. Para hacer tal grabación, hay que seguir el procedimiento descrito antes en este manual en la página 44.

Si el sonido de su BeoVision Avant se reproduce en su sistema de audio, se puede grabar en su platina (si hay). Véase el procedimiento en el Manual de instrucciones de su sistema de audio.

### Sírvase notar...

No son todos los tipos de sistemas de audio Bang & Olufsen que admitan la integración de audio/vídeo con el BeoVision Avant. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información.

Conmute a un programa de TV o un programa de TV por satélite; o arranque la reproducción de una cinta de vídeo



después



Pulse LIST hasta visualizarse AU\*

después



Pulse otra vez para conmutar el sonido a los altavoces de audio

o



o



Si desea el sonido de su BeoVision Avant en los altavoces de su sistema de audio y una pantalla de imagen de TV en blanco, pulse LIST hasta visualizarse AU, y después TV, SAT o V TAPE.

Pulse LIST hasta visualizarse AU\*



después



Pulse para reproducir el sonido de su sistema de audio en los altavoces del BeoVision Avant

o



o



Para volver a tener el control completo de cualquier fuente, pulse primero la tecla de la fuente en cuestión, por ejemplo TV o RADIO



o



\*Observe: Para visualizar AU en el Beo4, debe añadir la función al Beo4. Sírvase consultar la página 49 para tener más instrucciones.

## Usando el BeoVision Avant en una habitación link

TV

Pulse para encender su televisor

Seguidamente, opere su televisor como de costumbre...

SAT

Fuentes de vídeo en la habitación principal...

Pulse para conmutar a satélite

V TAPE

Pulse para encender su reproductor de vídeo

RADIO

Fuentes de audio en la habitación principal...

Pulse para encender la radio

CD

Pulse para arrancar el reproductor de CD

A TAPE

Pulse para arrancar la platina

Continúe operando estas fuentes principales de la manera acostumbrada...

Para mirar fuentes de su sistema principal también disponibles en el sistema de su habitación link...

LIST

después

Pulse LIST hasta visualizarse LINK\*

TV

Pulse para mirar la TV de su sistema principal

### Antes de empezar...

Sírvase consultar la Guía de instalación para tener más instrucciones sobre la preparación del BeoVision Avant para su uso en una habitación link.

Si tiene instalado BeoLink en su casa y elige colocar su Avant en una habitación link, basta operar su BeoVision Avant como si estuviera colocado en una habitación principal.

Puede mirar y escuchar las fuentes disponibles en el BeoVision Avant de su habitación link. Las fuentes de vídeo y audio en su habitación principal también están disponibles.

Si desea mirar un programa de TV desde el televisor de su habitación principal en lugar del televisor de su habitación link, p.ej. para mirar un programa de TV codificado, debe pulsar LIST hasta visualizarse LINK\* y después pulsar TV.

Un *Timer play*, programado a través del sistema principal, también se podrá ejecutar en el BeoVision Avant de su habitación link.

\*Observe: Para visualizar LINK en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Véase la página siguiente para tener más instrucciones.

## Adición a la lista de funciones del Beo4

Las teclas del Beo4 dan acceso al control remoto directo de gran número de funciones en su BeoVision Avant. Pero el display del Beo4 le permite operar incluso más funciones...

- Cuando una fuente está visualizada en el Beo4 (TV, RADIO, etc.), puede hacer aparecer funciones adicionales en el display para asistirle en la operación de aquella fuente – como si estuviera haciendo aparecer teclas adicionales.
- También puede encender productos adicionales conectados a su BeoVision Avant a través del display.

Sin embargo, un indicador en el display del Beo4 sólo da acceso a la operación de una función si aquella función está incorporada en su BeoVision Avant. No obstante, todavía puede adaptar su Beo4 para que corresponda a su sistema con sus funciones adicionales, y cambiar la sucesión en la que aparecen estas funciones adicionales\*.

En todo este manual, se le avisará cuando hace falta añadir un indicador para usar una función específica.

### Añadir un indicador a la lista del Beo4...

ADD? en el Beo4 da acceso a todos los indicadores del Beo4 que se pueden añadir para su uso diario. Cuando una función nueva ha sido añadida, podrá hacer aparecer este nuevo indicador en el display pulsando LIST, la próxima vez cuando opera su BeoVision Avant.

Pulse y mantenga apretada la tecla de stand-by  
Pulse para tener acceso a la función especial de ajuste del Beo4



> Ahora, suelte las dos teclas

Pulse hasta visualizarse ADD? en el display del Beo4



Pulse para hacer aparecer la lista deseada de indicadores



*El primer indicador aparece en el display...*

Pulse hasta visualizarse el indicador deseado



Seguidamente, cuando aparece el indicador...

Pulse para añadir el indicador



Cuando un indicador en el display cesa de destellar, sirve para informarle de que ha sido añadido

Pulse para salir de la función de ajuste del Beo4



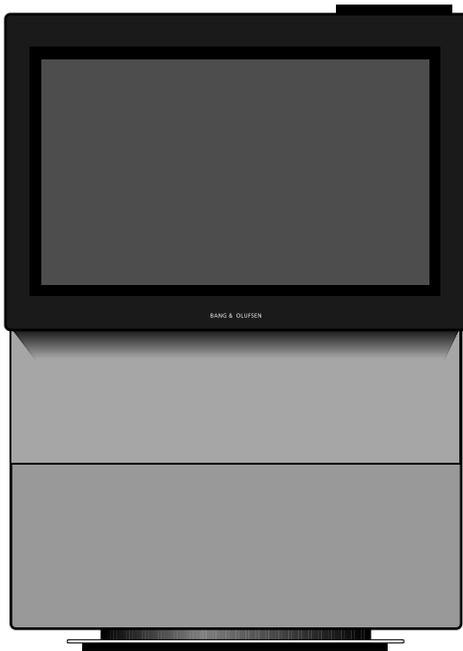
Alternativamente...

Pulse otra vez para visualizar más indicadores

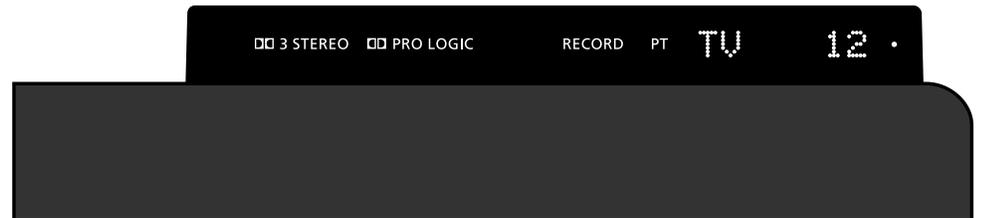


\*Observe: Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 para tener información sobre la adaptación de sus funciones adicionales.

## Información visualizada...



**BeoVision Avant...**



### **3 STEREO**

Indicador de Dolby 3 Stereo\*

### **PRO LOGIC**

Indicador de Surround Sound\*

### **RECORD**

Indicación de 'Grabación en marcha' para el reproductor de vídeo.

### **PT (Play Timer)**

Indica que está conectada la función Timer del BeoVision Avant para reproducción horaria o stand-by. Sírvase consultar las páginas 40 y 41 para tener más información.

Observe: PT permanece durante stand-by.

### **"TV 12" (Display del estado)**

Display del estado del BeoVision Avant. El display le mantiene informado de lo que está haciendo el sistema o de una operación en marcha.

**Panel de display del BeoVision Avant** – El panel de display facilita información sobre el sistema y oculta las teclas para la operación directa en su parte posterior.

- (Indicador de stand-by)  
El indicador rojo de stand-by se ilumina cuando apaga el BeoVision Avant.

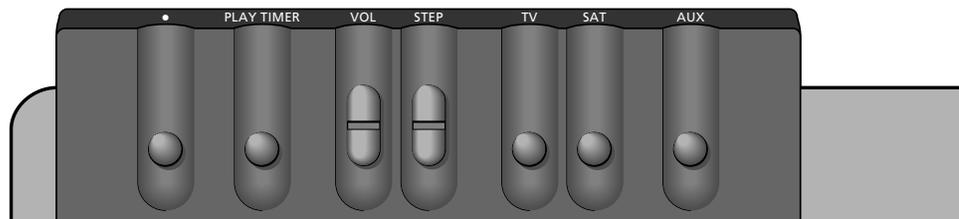
El sistema puede seguir activo – por ejemplo si una grabación está en marcha (en tal caso, RECORD estará iluminado).

Observe: Sírvase consultar la Guía de instalación del BeoVision Avant para tener información sobre los diferentes enchufes en el panel posterior.

\* Fabricado bajo licencia de  
"Dolby Laboratories Licensing Corporation"

Observe: Dolby 3 Stereo y Dolby Pro Logic Surround sólo están disponibles en los modelos del BeoVision Avant equipados de un módulo Dolby Pro Logic Surround. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información.

## Teclas en el panel de operaciones del BeoVision Avant



•  
Conmuta el BeoVision Avant a stand-by.

### PLAY TIMER

Conecta la función Timer del BeoVision Avant, que asegura que cualquier instrucción de Timer Play programada en el televisor será ejecutada con la pantalla de imagen y/o los altavoces del BeoVision Avant conectados.

### VOL

Eleva o reduce el volumen.

### STEP

Repasa programas. Si se selecciona una fuente externa (p.ej. V.TAPE o DVD), esta tecla activa la fuente.

### TV

Enciende el televisor.

### SAT

Conmuta a satélite.

**Panel de operaciones del BeoVision Avant** – Las teclas están colocadas en la parte posterior del panel de display, pero comprobará que se operan fácilmente cuando usted está frente al BeoVision Avant.

### AUX

Conmuta entre fuentes externas (p.ej. V.TAPE o DVD) – Para arrancar la reproducción de la fuente externa, debe pulsar la tecla STEP.

## Enchufes para auriculares y CamCorder

### PHONES – Auriculares

Puede conectar auriculares de estéreo al enchufe marcado PHONES. Después, los altavoces del BeoVision Avant se pueden desconectar, pulsando la tecla de volumen del Beo4 en su centro.

### L, R, VIDEO, S-VHS – CamCorder

Los enchufes marcados L, R, VIDEO y S-VHS están previstos para la conexión de una videocámara:

Enchufes L R... para la conexión de audio (izquierdo y derecho, respectivamente).

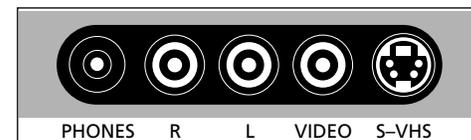
Enchufe VIDEO... para la señal de vídeo.

Enchufe S-VHS... sólo para la conexión de CamCorders S-VHS o Hi-8.

Para ver sus grabaciones del CamCorder en el BeoVision Avant, primero debe conectar la cámara y encender el BeoVision Avant, pulsando, por ejemplo, la tecla TV en el control remoto Beo4. Después, cuando arranca la reproducción en su cámara, el BeoVision Avant registra automáticamente la señal y puede ver las imágenes del CamCorder en la pantalla.

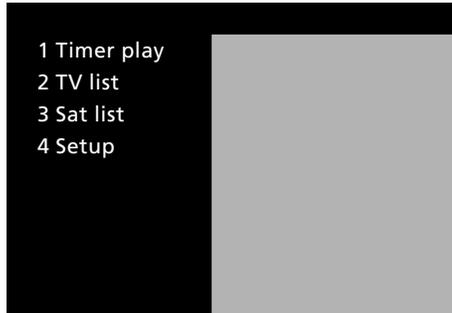
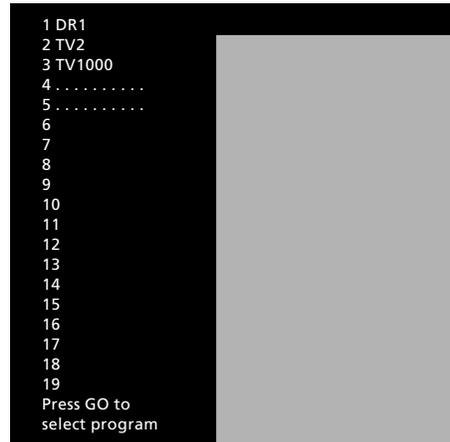
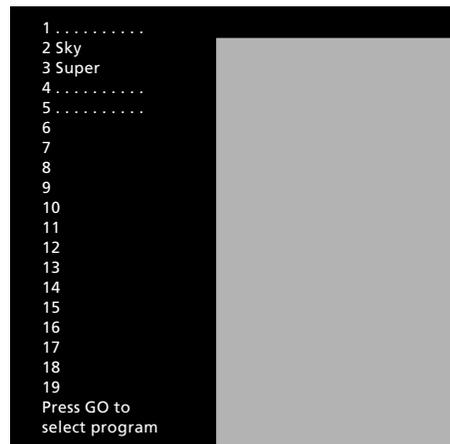
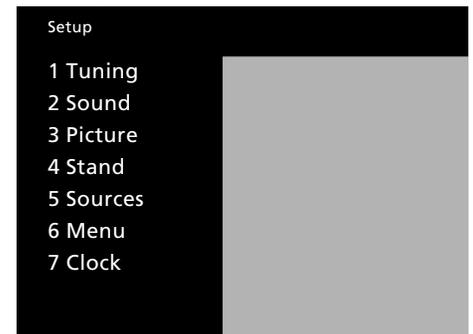
Observe: Si la señal del CamCorder se desconecta (accidentalmente), hay que buscar CAMCORD\* en el display del Beo4 y pulsar GO.

\*Observe: Para hacer aparecer CAMCORD en el display del Beo4, debe añadir la función, véase la página 49 para tener más instrucciones.



### Panel de enchufes de acceso fácil del BeoVision Avant

Inmediatamente debajo del panel de operaciones en la parte posterior del BeoVision Avant, encontrará un pequeño panel de enchufes, de colocación adecuada para la conexión de auriculares y CamCorder. Sírvase notar: Los demás enchufes están ocultos detrás de una cubierta que se debe quitar para que se pueda conectar equipo a estos tres enchufes.

**Main Menu****1 Timer play****2 TV list****3 Sat list****4 Setup****Guía a los menús...**

El principal sistema de menús está indicado en esta página. Use las referencias, los números de los puntos y los nombres, del menú principal y del menú Setup, para pasar por el sistema de menús. A través del menú Setup, se puede acceder a varios submenús.







---

Fecha de compra

---

Persona de contacto

---

Distribuidor

---

Teléfono

---

Diricción

---

---

*Anote aquí sus números de serie:*

---

BeoVision Avant

---

Control remoto Beo4

---

*Dear Customer,*

*Your needs as the user of our products are always given careful consideration during the design and development process, and we strive to make our products easy and comfortable to operate.*

*We therefore hope that you will take time to drop us a line, telling us about your experiences with your Bang & Olufsen system. Anything which you consider important – positive or negative – may help us in our constant efforts to refine our products.*

*Thank you!*

*Please write to:*

*Customer information dept. 7240*

*Bang & Olufsen als*

*DK-7600 Struer*

*Denmark*